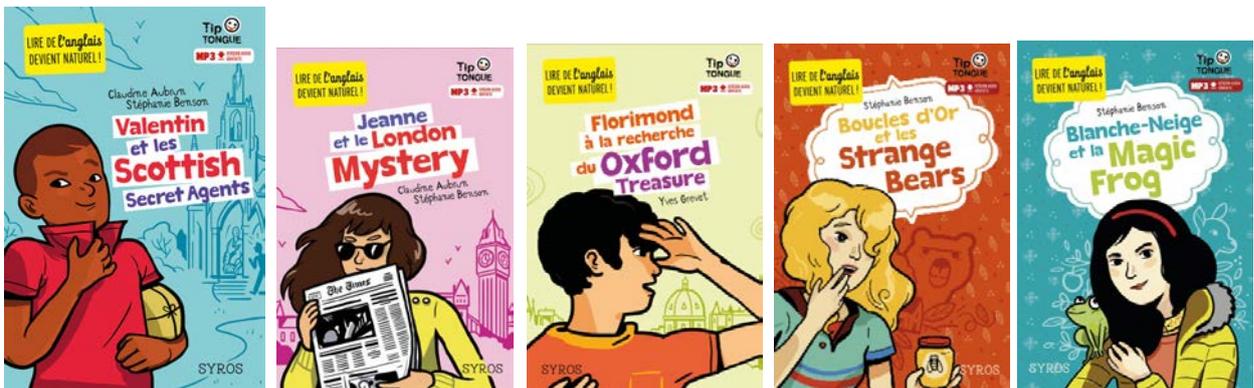


ENSEIGNER L'ANGLAIS

AVEC LA COLLECTION



Niveau A1 Introductif « Mes premiers pas en anglais »



Niveau A1 Découverte « Je découvre l'anglais »



ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE / CREATION D'UN ENGLISH CORNER EN PRIMAIRE

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Pour tous les livres de la collection **Tip Tongue** destinés à l'école primaire, l'accompagnement commencera par la création d'un *English Corner* (le coin anglais) dans votre classe. Le lien suivant donne des informations très pertinentes sur la création d'un *English Corner*. Pourquoi le faire, comment le faire, comment le pérenniser. L'intérêt est multiple et les retombées très riches, mais le premier, selon moi, est une simulation de la classe d'anglais que les élèves fréquenteront au collège ainsi qu'un marqueur géographique pour dire : Ici, on parle anglais.

http://storytelling2.canalblog.com/archives/2014/06/04/29999783.html#utm_medium=email&utm_source=notification&utm_campaign=storytelling2

La création de l'*English Corner* permet l'entrée dans la langue étrangère en douceur. On annonce qu'on va apprendre l'anglais, qu'on va lire un livre dans lequel il y a de l'anglais, et qu'à la fin de l'année on va jouer une pièce en anglais pour les parents (ou faire un voyage, échanger avec une école anglophone ou tout ce que vous avez envie de faire pour le guidage léger), et afin de ne pas se perdre, on va créer un lieu pour travailler l'anglais. Un coin anglais. Qui s'appellera, en anglais, THE ENGLISH CORNER.

Il faudra donc **créer l'affiche ou la signalétique pour délimiter cet espace.** On peut jouer avec tout ce qui représente la langue anglaise pour les élèves. Les drapeaux anglais et étasuniens (bleu, blanc, rouge), les éléments visuels qui font penser à l'Angleterre ou aux autres pays de la Grande-Bretagne. Pour les CE1 ou CE2, *Jeanne* se passe à Londres, *Florimond* à Oxford, *Valentin* à Édimbourg. Pour les CM2, *Noah* se passe à Dublin, *Tom* en Écosse, près d'Édimbourg, *Hannah* à Derry, *Phantom* à Sydney. C'est donc le moment de souligner que la Grande-Bretagne se compose de quatre pays et qu'on parle aussi anglais aux États-Unis et en Australie (pour faire simple).

On peut demander aux élèves d'apporter **des objets qui ont un rapport avec l'anglais**. Des cartes postales, des photos s'ils sont allés dans un pays anglophone, des images trouvées sur Internet, différentes déclinaisons du drapeau anglais (sur un tee-shirt, un petit sac, *etc.*), des mugs, des paquets de gâteaux anglais (McVities Digestive Biscuits ou Shortbread sont disponibles dans beaucoup de supermarchés), des emballages où les ingrédients sont aussi marqués en anglais (ça sera utile pour *Blanche Neige* et *Boucles d'Or* !)... Le but ici est de faire comprendre aux élèves qu'ils sont déjà très familiers avec la langue et la culture anglaises, qu'ils connaissent déjà plein de mots anglais.

On pourra **faire un tableau des mots que les élèves connaissent déjà**, rappeler ce qu'ils savent. Comment dire « Bonjour » : *Hello* (CE1/CE2/CM1) *Hello, Good morning* (si c'est le matin), *Good afternoon* (si c'est l'après-midi) (CM2). Comment se présenter : *What's your name?* (« Comment t'appelles-tu ? »), *My name is...* (« Je m'appelle »), *Who are you?* (« Qui es-tu ? »), *I'm...* (« Je suis/m'appelle »). Les jours de la semaine, les couleurs, les chiffres... bref, tout ce qui vous semble utile pour commencer votre plongée dans la langue anglaise. Le tableau Progression Pédagogique Cycles 2 et 3 sur eduscol vous donne une idée des compétences attendues de la part des élèves.

Pour le cycle 2 :

http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Anglais/08/0/RA16_C2_LV_anglais_declinaison_linguistique_601080.pdf

Pour le cycle 3 :

http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Anglais/08/2/RA16_C3_LV_anglais_declinaison_linguistique_601082.pdf

Pour la **prononciation**, si vous avez la possibilité d'aller sur Internet et de positionner votre *English Corner* près des ordinateurs (idéal pour la suite, vous verrez), plusieurs dictionnaires en ligne proposent une version sonore. Le plus simple est Google traduction dont je vous joins un lien. Vous cliquez sur le petit haut-parleur en haut à droite dans la partie traduite, et vous entendez une version standard de la prononciation.

http://storytelling2.canalblog.com/archives/2014/06/04/29999783.html#utm_medium=email&utm_source=notification&utm_campaign=storytelling2

L'important est que tout le monde se sente à l'aise, aussi bien les élèves que vous. On corrigera le moins possible, on laissera les élèves apprivoiser petit à petit la prononciation et se familiariser avec la justesse grammaticale. L'important, c'est d'écouter et de répéter, ce sont vraiment les bases de tout apprentissage des langues.

Lorsque vous aurez installé votre English Corner, vous y mettrez le roman Tip Tongue que vous avez choisi pour démarrer. *Jeanne et le London Mystery*, *Florimond à la recherche du Oxford Treasure* ou *Boucles d'Or et les Strange Bears* sont parfaits pour commencer. *Blanche-Neige et la Magic Frog* est un peu plus difficile, ainsi que *Valentin et les Scottish Secret Agents* (tous ces titres correspondent au niveau A1 introductif, « Mes premiers pas en anglais »). Et l'on peut ensuite passer au niveau A1 découverte, « Je découvre l'anglais », avec *Noah et l'énigme du Ghost Train*, *Qui a vu le Phantom of the Opera?*, *Tom et le secret du Haunted Castle*, et *Hannah et le trésor du Dangerous Elf*. D'autres titres vont suivre. Les fiches pédagogiques que nous mettons à votre disposition proposent toutes une tâche finale et un accompagnement par séances sur 13 semaines environ. Un roman Tip Tongue par trimestre !

Dans la collection Tip Tongue, **niveau A1 introductif**, « Mes premiers pas en anglais » :



Dans la collection Tip Tongue, **niveau A1 découverte**, « Je découvre l'anglais » :



ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

Comment utiliser *VALENTIN ET LES SCOTTISH SECRET AGENTS* ?

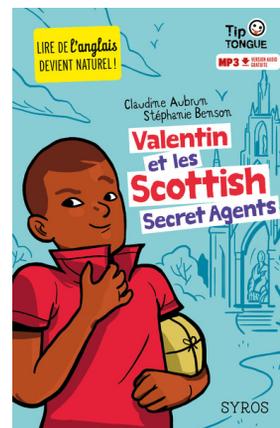
Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Votre *English Corner* est installé :

Valentin et les Scottish Secret Agents y a bien sûr toute sa place !



Le roman comme partie d'un projet

Les romans de la collection Tip Tongue ont l'ambition d'amener progressivement les élèves vers une lecture tout en anglais, ainsi la lecture de ce roman peut-elle aboutir à la tâche finale « **Lire un album/un roman en anglais** ». Et ce projet peut se concrétiser de différentes façons : par exemple **présenter le roman/l'album en anglais à une autre classe** de l'école, ou encore **envoyer une lettre en anglais aux auteurs** du roman !

Mais cette lecture peut également **préparer une rencontre réelle ou virtuelle avec une classe anglophone**. Grâce à la plateforme e-twinning, demandez à des collègues d'échanger avec votre classe, voire d'utiliser *Valentin* à l'envers pour travailler la compréhension du français ! Et vous aurez même l'opportunité d'échanger avec des élèves d'autres pays européens qui apprennent l'anglais, parce que votre langue de communication sera l'anglais.

Une autre entrée peut se faire par le genre. *Valentin* est une enquête policière, c'est un point de départ intéressant pour votre séquence d'anglais. La tâche finale pourra alors consister à **adapter en anglais une scène du roman ou le roman en entier (en pièce de théâtre –**

n'oubliez pas de la filmer ! –, en roman photo, en BD...), et à échanger votre réalisation avec celle de votre partenaire e-twinning. Sans oublier, bien sûr, de la présenter aux parents ! Ce qui importe est avant tout d'impliquer les élèves dans la langue et la culture anglaise/anglophone.

Si le budget de votre établissement ne permet pas d'envisager un voyage scolaire, vous pouvez en revanche faire une présentation aux parents sur le thème : « **Ce que nous ferions si nous pouvions aller sur les pas de Valentin, à Édimbourg, en Écosse** ». Il se peut que cela fasse naître des passions pour l'auto-financement, et vos élèves seront ainsi plus que préparés ! Ou alors, plus facile sans doute à réaliser, **un power-point commenté** trouvera toujours sa place sur le site de l'université Bordeaux-Montaigne, www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr, où il sera valorisé.

La mise en lecture du livre

L'idéal est une utilisation parallèle du livre et de l'enregistrement audio. N'hésitez pas à faire écouter les chapitres plusieurs fois, pour que les élèves puissent se rendre compte tranquillement, à leur rythme, des différentes réalisations phoniques que requiert l'anglais.

Si vous êtes à l'aise avec l'alphabet phonétique, vous pouvez l'utiliser pour que les élèves comprennent bien les sons différents mis en œuvre dans la langue anglaise. Mais, sachant que la perfection n'est pas humaine, nous aurons du mal à exiger de nos élèves un accent tout à fait authentique. L'important est de se faire comprendre, et donc, en anglais, l'accent tonique a beaucoup plus de valeur que le fameux « th » transformé en « z ». En écoutant l'enregistrement audio, tout cela deviendra clair. **Et la répétition est l'outil par excellence, à la fois pour la mémorisation et pour l'appropriation phonétique.** La mise en scène du roman et l'apprentissage par cœur des répliques (quelle que soit la tâche finale choisie) agiront comme de l'encre indélébile sur les élèves !

Les livres sont conçus en 12 chapitres afin de permettre une utilisation sur un trimestre. En lisant un chapitre ou deux par semaine, vous avez le temps d'exploiter le vocabulaire

nouveau, d'enrichir votre *English Corner* avec des objets ou des images, et de rendre ainsi le roman plus vivant.

L'idéal, en termes de mémorisation, est d'**utiliser en parallèle un cahier ou scrap-book** (cahier de « morceaux », de « restes » (*scraps*), ou encore de souvenirs) dédié à l'anglais. On y fera figurer le vocabulaire nouveau (attention, pas plus de 5 mots nouveaux par séance, pas de traduction vers le français, associer les mots uniquement à des dessins) et une trace des activités, des échanges ou de tout autre élément qui aura émergé au fur et à mesure de la lecture. Les élèves peuvent par exemple redessiner les scènes et inscrire les dialogues dans des bulles. En faisant un clic droit sur les illustrations de chaque chapitre qui ponctuent les enregistrements sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr (*Listen to the audio book*), vous pouvez les télécharger et les utiliser comme support pour le vocabulaire, ou bien lors des évaluations. **Sur ce même site, les élèves ont également la possibilité d'effectuer les jeux en ligne, soit de compréhension** (icône « œil »), **soit de vocabulaire** (icône « words »), qui accompagnent chaque roman. Nous les avons regroupés par lots de deux chapitres, pour plus de clarté et pour permettre aux élèves de mieux mémoriser le vocabulaire appris. Certains jeux sont plus difficiles que d'autres, mais les élèves s'en débrouillent en général très bien.

Le site ne permet pas pour le moment un feedback de groupe pour les enseignants (nous en sommes désolés !). Vous pouvez en revanche inscrire votre classe en tant que groupe. Si vous le souhaitez, il vous suffit de m'envoyer un mail à stephanie.benson@u-bordeaux-montaigne.fr et je vous mettrai en contact avec la personne qui se chargera de votre inscription de classe. Sinon, vos élèves s'inscrivent individuellement à partir d'une adresse email (celle de leurs parents, éventuellement).

Si vous le souhaitez, **envoyez-nous votre réalisation finale pour mise en ligne sur le site** www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr. Et n'hésitez pas à vous servir du forum pour poser toutes les questions que vous voulez !

HAVE FUN !

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

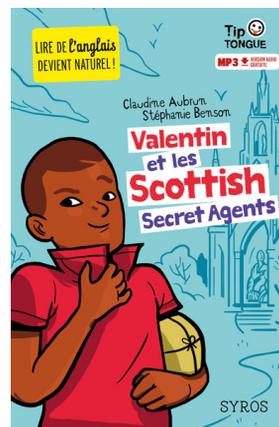
VALENTIN ET LES SCOTTISH SECRET AGENTS, SEMAINE 1

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman photo audio à partir du roman.



Activités langagières en ordre d'importance : Compréhension orale, production orale en continu, production orale en interaction, compréhension écrite, production écrite.

Nombre de séances de 20 minutes : 54 séances (un tiers du programme annuel) à raison de quatre séances par semaine, soit 13,5 semaines (un trimestre). Idéalement, on garde le même horaire pendant les quatre jours (par exemple dix heures, *ten o'clock*, *English time*). Les séances sont toutes répétées une fois pour permettre de s'assurer que l'ensemble des élèves suit (c'est-à-dire que les séances 1 et 2, par exemple, auront les mêmes objectifs).

Prérequis matériels : Votre *English Corner* (voir la fiche pédagogique *Création d'un English Corner*), tableau blanc ou noir et feutres ou craies de couleur, ordinateur avec connexion Internet et logiciel de traitement de photos (<http://pragmatice.net/lesite/spip.php?article143> ou http://ww2.ac-poitiers.fr/ia17-pedagogie/IMG/pdf/roman-photo-ecole_primaire_v2.pdf pour plus de détails), appareil photo numérique, diffuseur mp3 (pour les fichiers son), enregistreur mp3.

Compétences travaillées : Saluer, se présenter, présenter quelqu'un, demander des nouvelles à quelqu'un et en donner, formuler des souhaits, utiliser des formules de politesse, compter,

trouver son chemin, comprendre des instructions simples, suivre le fil d'une histoire courte, suivre des instructions simples, reproduire un modèle, dire son nom, son âge, d'où l'on vient.

Nombre de livres par élève : Idéalement, chaque élève a son roman. Si ce n'est pas possible, prévoir un livre pour deux au minimum. Les élèves doivent pouvoir suivre le texte tout en écoutant la version audio, regarder les illustrations, repérer des mots.

Remarque importante : N'ayez pas honte de votre anglais. Vous avez un accent, ce n'est pas grave. Vous faites des erreurs, ce n'est pas important. Just do it !

WEEK ONE / Séances 1 & 2

Conversation : se présenter en anglais

Mettre en place le rituel : *What time is it? It's English time!*

Pour commencer, vous allez vous-même répéter les deux phrases, et petit à petit les élèves vous répondront avec la deuxième phrase. Plus tard, vous pourrez même ajouter l'heure que vous avez choisie pour votre *English Time*.

Ces deux séances serviront de révision. Vous interrogerez les élèves pour voir où ils en sont en anglais, ce dont ils se souviennent. Si vous avez la chance d'avoir un(e) élève bilingue dans votre classe, laissez-le(a) prendre votre place pour la séance de conversation.

Cette conversation est à mener d'abord entre l'enseignant et différents élèves, puis entre élèves par binômes une fois que les élèves sont à l'aise. Chaque séance pourra s'organiser ainsi : cinq minutes de présentation, cinq minutes pour illustrer le dialogue grâce à des fiches ou à des vidéos, dix minutes d'entraînement pour les élèves. L'enseignant peut utiliser son prénom, son nom de famille (Mr Dupont, Miss Dupont, Mrs Dupont) ou simplement *Teacher* qui vaut pour maître ou maîtresse, selon ses habitudes. Et vous pouvez aussi faire dialoguer les élèves avec une marionnette ou une peluche (qui aura un nom anglais). Accompagnez vos mots d'un geste : la main vers moi (*I'm*), la main vers l'élève (*who*), les épaules hautes pour exprimer l'interrogation. La conversation est simple : Bonjour, je m'appelle... Quel est ton

nom ?/Qui es-tu ? Heureux de faire ta connaissance. Dis-moi, comment vas-tu ? Bien, et toi ?
Bien aussi. Au revoir.

– Hello pupils, my name's Stephanie. / I'm Stephanie. / I'm teacher. (Main vers soi.)

– What's your name? / Who are you? (Main vers l'élève, mimique interrogative.)

L'élève répond avec son nom :

– Hello Stephanie, my name's _____./I'm _____.

L'enseignant répond en utilisant le nom de l'élève :

– Hello _____. Pleased to meet you. (On tend la main pour la serrer.)

L'élève répond :

– Pleased to meet you too.

L'enseignant demande :

– Tell me _____, how are you today? (Mimique interrogative.)

– I'm fine. How are you? (Sourire puis mimique interrogative.)

– I'm fine too. (Sourire.)

– Good! Goodbye _____. (On se dit au revoir de la main.)

Supports possibles : vous pouvez faire écrire aux élèves leur nom précédé de *My name's*. Cela peut se faire sur un panneau, ou sur une fiche que l'on sort au moment de l'*English Time*, ou encore sur un petit cahier appelé *English Book*. Ce sont des supports qui facilitent la mémorisation. Vous pouvez également faire écrire *Pleased to meet you*, accompagné du dessin d'une main qui se tend et *How are you?*, illustré par des points d'interrogation. Pendant les étapes d'entraînement à la conversation, on indiquera alors ces différents supports écrits. Vous pouvez aussi dessiner des personnages. Toutes les techniques sont valables pour que les élèves comprennent ce qu'ils sont en train de dire, et ils le mémoriseront d'autant mieux qu'ils auront tout compris.

Les 40 premières secondes de cette vidéo peuvent vous aider à répéter et à faire répéter :

<https://www.youtube.com/watch?v=8irSFvoyLHQ>

Il y a beaucoup de ressources sur Youtube, n'hésitez pas à les faire varier jusqu'à ce que les élèves se sentent à l'aise avec cette première conversation.

Il est essentiel que les élèves comprennent ce qu'ils sont en train de dire. Il ne suffit pas de les faire répéter pour qu'ils comprennent.

Si vos élèves vont vite, vous pouvez aussi leur faire répéter les nombres de un à dix, les jours de la semaine, et leur faire réaliser sur ces thèmes des affichettes qui trouveront place dans votre *English Corner*. Ou encore leur projeter une petite histoire avec un niveau de langue très simple, comme cette adaptation du *Magicien d'Oz (The Wizard of Oz)*, en deux minutes (les deux premières minutes de la vidéo).

<https://www.youtube.com/watch?v=GDya4yaF8GQ>

Utilisez le plus possible l'anglais avec lequel vous êtes familier. Même un mot suffit, accompagné d'une mimique ou d'un geste. Voici quelques exemples de phrases simples avec leur traduction :

Quiet please!	Silence s'il vous/te plaît !
Sit down please!	Asseyez-vous/assieds-toi s'il vous/te plaît !
Can you repeat please?	Pouvez-vous/peux-tu répéter svp ?
Say it in English.	Dis-le en anglais.
What's this?	C'est quoi, ça ? (pour un objet proche de vous)
What's that?	C'est quoi, ça ? (pour un objet loin de vous)
Come on! Try!	Allez ! Essaie !
Good! Perfect!	Bien ! Parfait !

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English Time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK ONE / Séances 3 & 4

Conversation (suite) et travail sur les nombres

Continuer à mettre en place **le rituel** : [What time is it? It's English time!](#)

Pour commencer, vous allez vous-même répéter les deux phrases, et petit à petit les élèves vous répondront avec la deuxième phrase. Plus tard, vous pourrez même ajouter l'heure que vous avez choisi pour votre *English Time*.

Reprenez rapidement la conversation des séances 1 & 2 avec différents élèves de la classe, puis, avant la fin d'une conversation, introduisez la question : [How old are you?](#)

Pour la réponse, comptez sur les doigts jusqu'à ce que l'élève trouve le bon nombre : *one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten*.

– You're eight ?

– Yes, I'm eight.

– I'm eight too.

Les vingt premières secondes de cette vidéo peuvent servir de modèle :

<https://www.youtube.com/watch?v=HFRd1RAJqpk>

Pour apprendre à compter jusqu'à dix en chantant, voici une chanson que les enfants adorent. On l'accompagne de gestes ou de fiches (une fiche avec le dessin d'un poisson et le mot *fish* dessous, par exemple).

https://www.youtube.com/watch?v=sov5gM_FvpY

Moi, j'ai appris la chanson avec le pronom *him* pour le poisson, ici, ils utilisent *it* : les deux versions sont possibles, mais je trouve *him* plus sympa, le poisson devient un personnage !

One, two, three four five,

Once I caught a fish alive

Six, seven, eight nine ten,

Then I let him go again.

Why did you let him go?

Because he bit my finger so.

Un, deux, trois quatre cinq

Un jour j'ai attrapé un poisson vivant

Six, sept, huit neuf dix

Puis je l'ai relâché

Pourquoi l'as-tu relâché ?

Parce qu'il m'a tellement mordu le doigt.

Which finger did he bite?

Quel doigt a-t-il mordu ?

This little finger on the right.

Ce petit doigt de la main droite.

Apprendre la chanson prendra un peu de temps aux élèves : vous pouvez la répéter en guise d'activité de fin de journée, autant de fois qu'il leur faudra pour la mémoriser avec les gestes. Les gestes sont importants parce qu'ils aident les enfants à trouver du sens. Après deux ou trois semaines, demandez-leur de quoi parle la chanson en anglais, ils le sauront presque au mot près...

And next week... *We're going to read a book.* (Mimer l'action de lire un livre, et répéter autant de fois qu'il le faut jusqu'à ce qu'un élève vous dise en français « On va lire un livre ! ») **Yes, we're going to read a book in English!**

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English Time is over.*

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

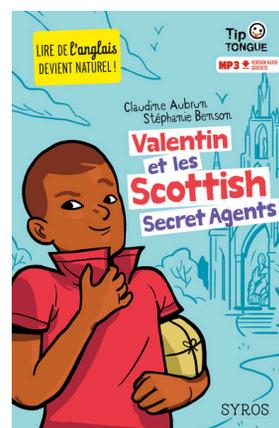
VALENTIN ET LES SCOTTISH SECRET AGENTS, SEMAINE 2

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman photo audio à partir du roman.



WEEK TWO / Séances 5 & 6

Introduction du livre

Ces deux séances sont destinées à **familiariser les élèves avec le roman**. Avant de commencer, vous aurez pris soin de placer les exemplaires de *Valentin et les Scottish Secret Agents*.

On débute avec le **rituel d'anglais**. L'enseignant regarde sa montre ou la pendule, hésite, puis dit en anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!** Ça sera le petit signal pour se regrouper autour de l'*English Corner* et/ou pour sortir la marionnette ou la peluche si vous avez un « personnage » qui prend en charge les moments d'anglais.

L'avantage d'un « personnage », marionnette (une chaussette fera très bien l'affaire) ou peluche, est que les enfants acceptent parfaitement bien qu'il ne parle qu'anglais. Il peut ainsi introduire du vocabulaire nouveau sans difficulté. Anne-Marie Voise, chercheuse en

didactique de l'anglais, a mis au point une méthode d'anglais pour la maternelle avec la marionnette Roxy (ici sur le site Canopé de Dijon).

<http://www.cndp.fr/crdp-dijon/Roxy-and-me.html>

Si vous ne l'aviez pas déjà, il peut faire maintenant son apparition dans votre *English Corner*. Dans tous les cas, il vous donnera l'occasion d'un moment de rebrassage des échanges mis en place lors des séances 1 et 2 : *Hello, what's your name?* Un premier dialogue entre le personnage et l'enseignant permettra de rappeler les bases.

– Hello, I'm Teacher. What's your name?

– Hello Teacher. My name's Puppet (ou Roxy ou Bill ou tout autre nom anglais que vous désirez). How are you?

– I'm fine, thank you, Puppet. How are you?

– I'm fine too.

Puis la marionnette se tourne vers l'un des enfants, et on fait un petit tour pour rappeler les bases.

Enfin Puppet (ou Teacher) désigne l'un des objets de l'*English Corner* :

– Oh, what's this? Is it a mug? Yes, it's a mug. What's this (nom d'un élève)?

– It's a mug.

Et ainsi de suite, en faisant le tour des objets apportés par les élèves pour remplir votre *English Corner*. Si un élève ne se souvient pas du nom d'un objet, on peut demander à quelqu'un de l'aider :

– Can anybody help (nom d'un élève)? He/she doesn't know what this is. What's this (nom d'un autre élève)?

Ce moment de rappel du nom des objets est essentiel pour la mémorisation, et met les élèves en situation de confort avant de passer à l'étape suivante.

Soudain, Puppet ou Teacher prend un exemplaire de *Valentin et les Scottish Secret Agents*. **Cette première rencontre avec le livre se concentre sur la couverture et le vocabulaire concernant les éléments de la couverture et leurs couleurs.** C'est une façon d'anticiper la lecture du livre. On terminera par le titre du roman. Les questions et réponses suivantes doivent être répétées plusieurs fois, en interrogeant plusieurs élèves pour chaque question.

- What's this? (On montre le livre.)
- It's a book.
- What can we see on the cover? (On montre la couverture.) Who's this?
- It's a boy.
- What's this? (Désigner les différentes parties du corps du personnage.) It's his/the boy's head/shoulders/eyes/nose/mouth/hair/hand/fingers/chest (poitrine)...
- What colour is his hair? It's brown/dark. He has brown/dark hair. The boy has brown hair.

Inclure ensuite les élèves :

- What's colour is (nom de l'élève)'s hair? (Nom de l'élève)'s hair is brown/black/red.
- What's this? (Montrer le paquet sous le bras du personnage.)
- It's a brown packet under the boy's arm.
- What colour is it?
- It's brown. It's a brown packet.
- It's a monument. What's the monument's name? Do you know? It's in Scotland.
- It's a tee-shirt. It's red. It's a red tee-shirt.

Inclure de nouveau les élèves :

- What colour is (nom de l'élève)'s tee-shirt? (Nom de l'élève)'s tee-shirt is red/yellow/green/purple...
- What's this? (Montrer un nuage.)
- It's a cloud.
- Is this boy Valentin?
- Probably. He's on the cover of the book. But we don't know/we're not sure.

Répéter le vocabulaire au moins deux fois pour habituer les élèves aux mots nouveaux. La répétition, vous le savez, est le cœur de tout apprentissage durable. N'hésitez pas à faire répéter le plus possible le vocabulaire nouveau. L'idéal est de faire un petit rappel tous les matins des *English words*.

- On (jour de la semaine concerné), we'll begin to read *Valentin et les Scottish Secret Agents*.

On prendra un peu de temps pour **disposer des étiquettes sur les objets de l'English Corner** afin de rappeler aux élèves leurs noms. Il vaut mieux faire précéder le nom de l'objet d'un article indéfini (*a mug, an English flag, a biscuit box, a packet of crisps*). **On peut commencer de réaliser une affiche** avec le nom des couleurs, uniquement en anglais, inscrit à côté de la couleur correspondante. On complétera le vocabulaire séance après séance, en ajoutant quelques mots à chaque fois, et en les faisant répéter le plus souvent possible. Cette semaine, on pourra ainsi ajouter les mots nouveaux appris en observant la couverture (*a packet, a cloud, Scotland*). Si vous avez une image du Scott Monument, c'est parfait, cela permettra aux élèves de visualiser le fameux monument dédié à Walter Scott représenté sur la couverture.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English Time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK TWO / Séances 7 & 8

Chapter One : *No English*

Pour cette séance, vous aurez besoin de **l'enregistrement du chapitre 1**. Vous pouvez l'écouter à partir du site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr ou le télécharger sur le site des éditions Syros : <http://valentin.syros.fr>

Attention, pour accéder au site de l'université Bordeaux-Montaigne, vous devez créer un compte en inventant un nom d'utilisateur et un mot de passe. Vous entrez votre adresse email (vérifiez qu'elle est juste), puis vous recevez un email de confirmation. Une fois l'email reçu, vous retournez sur le site en vous identifiant avec le nom d'utilisateur et le mot de passe que vous venez de créer.

Rituel du cours d'anglais : *What time is it? Oh, it's English time! Come on!*

Rappel du vocabulaire utilisé lors des deux séances précédentes :

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : *Hello Puppet/Teacher! How are you today?*

Rappel 2 (les objets de l'*English Corner*, la couverture du roman et ses différentes composantes) : [What's this?](#)

Écoute du premier chapitre du roman : – [Shall we read the book?](#)

Distribuer idéalement un exemplaire par élève. Les élèves écrivent leur prénom puis *'s book* (*Pierre's book*) sur la première page. Vous écrivez vous-même *Teacher's book*, pour leur montrer un modèle, en vérifiant à l'oral qu'ils ont bien compris qu'ils doivent écrire leur prénom et non pas *Teacher* ! Pour les aider, vous pouvez profiter du moment de la distribution pour dire en anglais ce qu'il faut faire ([Write your name](#), accompagné d'un geste explicite).

– [A book for](#) (nom de l'élève). [This is](#) (nom de l'élève)'s book. [Write your name in the book.](#)

– [Now, listen.](#) (Mimer l'acte d'écouter.)

Les élèves suivent sur leur livre.

Il faudra sans doute deux ou trois écoutes de *Chapter One : No English.*

– [Shall we listen again?](#)

– [No English... what does that mean? What's No English?](#)

Vous obtiendrez beaucoup de réponses en français, c'est très bien. À vous de les reformuler en anglais ou de demander lorsque c'est pertinent : [Say it in English, please!](#)

– [Valentin doesn't want to learn English. Do we want to learn English? Yes, of course! Let's learn English! Let's listen to the story.](#)

– [What does Aunt Agnès say to Valentin? She says : Valentin, go and pack your bags! What does that mean?](#)

– [What does Agnès say after? She says : We leave in two days. What does that mean?](#)

– [What's today ? Today is \(Tuesday\), in two days it will be \(Thursday\).](#) (Surtout pas de « we will be ». « Nous serons jeudi » est un calque du français. En anglais, pour les jours de la semaine, on utilise le neutre « it ».) [What day is it ? \(Quel jour sommes-nous ?\) It's \(Wednesday\)!](#)

– [What day is it in the book? Two days before the holidays. When do holidays start? On Saturdays. Two days before is Thursday. It's Thursday. Valentin and Aunt Agnès will leave on... Saturday! Yes, well done!](#)

Sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr, vous pouvez télécharger les images de chaque chapitre en cliquant dessus. Les enfants pourront ainsi les coller dans leur *English Book* et écrire une légende, les colorier. Cela peut être un moyen d'évaluer leur compréhension (en donnant par exemple l'instruction : [Colour Valentin's trousers blue and Agnès's hair orange](#)). Vous verrez vite qui a compris à la fois les noms *trousers* et *hair*, le possessif (apostrophe s) et l'impératif *colour* du verbe *to colour* (sans le moindre cours de grammaire !). Il faudra peut-être mimer un peu, mais les élèves comprendront sans difficulté.

À la fin, clore la séance : [Okay, everybody. English Time is over. Chapter two next time.](#)

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

VALENTIN ET LES SCOTTISH

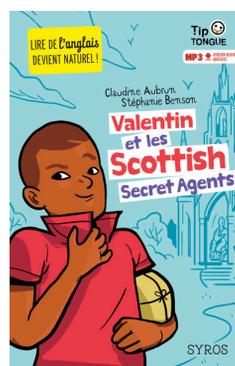
SECRET AGENTS, SEMAINE 3

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK THREE / Séances 9 & 10

Consolidation *Chapter one* et lecture *Chapter two*

À ce stade, on peut commencer à faire **noter le vocabulaire** par les élèves dans leur *English Copy Book* ou *English Folder*. Le **passage par l'écrit** est une étape essentielle à la mémorisation à long terme. Il permet aux élèves de revoir à la maison sur ce qui a été fait en classe. On écrit uniquement en anglais, et les élèves dessinent l'objet concerné ou mettent des flèches à partir du dessin de début de chapitre pour le légèrer. On désignera un ou une secrétaire pour écrire au tableau le **nouveau vocabulaire** et on vérifiera que l'orthographe est correcte.

Il vaut mieux toujours **faire précéder le nom par un article indéfini en anglais** pour éviter la confusion entre l'objet et l'ensemble (*a book* plutôt que *book*), et donc faire des exemples à l'écrit : *What's this? It's a book* puis un dessin de livre.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire. C'est la puissance de la fiction, **l'élève s'identifie au héros**, il tente de comprendre et de se débrouiller en anglais, il se trompe et se reprend, ce qui fait que l'enfant va entrer dans la langue étrangère avec plaisir, va se sentir en confiance, va oser lui-même faire des phrases et mettre en place des stratégies pour comprendre. La force des romans *Tip Tongue* est que **l'apprentissage est implicite**, impulsé par le plaisir de la lecture et l'écoute d'une histoire dont il veut connaître la suite.

N'hésitez pas à faire parler les enfants en français. Ils peuvent **résumer le chapitre en français**, dire ce qu'ils ont compris, ce qu'ils ont aimé, émettre des hypothèses concernant la suite. Puis vous **repassez en anglais** pour reformuler tout ça dans la nouvelle langue qu'ils vont s'approprier progressivement.

N'hésitez pas non plus à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!**

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (rappel : vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

– **Do you remember the book? What's the story? What's it about?**

– **Who's this?** (Qui est-ce ?)

– **This is Valentin.** (C'est Valentin.)

– **Where is Valentin?** (Où est Valentin ?) **What's he doing?** (Que fait-il ?) **Who's he with?** (Il est avec qui ?) **What's happening?** (Que se passe-t-il ?)

Distribution des livres :

– Who's book is this? It's (nom d'un élève)'s book. Here you are (nom d'un élève). This is your book.

L'élève répond au moins :

– Thank you, Teacher.

Mieux encore :

– Yes, this is my book.

Rappel à partir de l'image au début du *Chapter one* :

Il y a beaucoup de nouveau vocabulaire dans ce résumé, il faudra **mimer** et **montrer les nouveaux mots**, les dessiner au tableau et faire le lien avec l'image du chapitre 1 où l'on voit Valentin dans sa maison. Si l'élève donne la bonne traduction d'un mot, on le félicite en anglais :

– Do you remember? Who's this?

– This is Valentin.

– Where is Valentin?

– He's at home.

– Is he happy?

– No, he's not happy.

– Why isn't he happy?

– He's not happy because he has to go to Scotland. He hates English.

– Who's that? (Tante Agnès.)

– This is Aunt Agnès. She's taking Valentin to Scotland.

– What does Aunt Agnès say?

– Go and pack your bags.

– What does that mean?

– Va faire tes valises.

– Yes, good, you're right, excellent // Are you sure? Is that right?

– Let's listen to chapter one again. (Écoutons le premier chapitre de nouveau.)

Nouvelle écoute du premier chapitre, les élèves suivent sur leurs livres.

– **What's happened?** (Que s'est-il passé ?) **Where will Valentin go?** (Où va-t-il aller ?) **To Paris?**

– **No! Valentin will go to Scotland.** (Non, Valentin ira en Écosse.)

– **Is he happy to go to Scotland?** (Est-il heureux d'aller en Écosse?)

– **No.**

– **What will happen next?** (Que va-t-il se passer après ?) **We'll find out in the next chapter.** (On le découvrira au prochain chapitre.) **Let's read chapter two...**

Maintenant, **vous faites écouter le chapitre 2** et les élèves suivent sur leurs livres. Vous pouvez faire deux ou trois écoutes pour permettre à tout le monde de bien suivre.

– **So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.**

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais. On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite en anglais :

– **What does that mean? Welcome to Scotland.**

– Bienvenue en Écosse.

– **Would you like a drink?**

– Aimerais-tu quelque chose à boire ?

– **Yes, please, I'd like a soda.**

– Oui, s'il vous plaît, j'aimerais un soda.

– **Hello, Valentin! How are you?**

– Bonjour, Valentin ! Comment vas-tu ?

– **Very good! Perfect! Excellent!**

– **So, what do we know? What's the story? Who's this?** (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?)

À la fin de chaque chapitre, il est intéressant d'**élaborer une trace écrite** pour fixer ce que les élèves ont appris. La trace écrite doit venir des élèves, c'est de cette manière qu'ils vont s'approprier l'histoire et mieux apprendre le vocabulaire et les structures de phrase. Celle donnée ici est seulement une indication et pas un modèle absolu. À vous de voir en fonction du niveau de vos élèves.

The story is about Valentin. He's going to Scotland with Aunt Agnès. (Il va en Écosse avec Tante Agnès.) They are on the plane. (Ils sont dans l'avion.) The air hostess asks Valentin if he'd like something to drink. (L'hôtesse de l'air demande à Valentin s'il aimerait boire quelque chose.) Aunt Agnès says yes, he'd like a soda. Valentin and Aunt Agnès arrive in Scotland. Elena says "Welcome to Scotland." Valentin and Agnès go to Elena's house.

Attention ! La prononciation de *says* se fait comme « seize » et la lettre *y* ne se prononce pas comme la voyelle de « crayon ». Faites s'entraîner les élèves à dire « seize » en regardant le mot écrit *says*. Il est essentiel dès le début que les élèves comprennent que les **mêmes lettres ne produisent pas les mêmes sons en français et en anglais**.

À partir de maintenant, vous pouvez régulièrement permettre à de petits groupes d'élèves d'aller faire les jeux de compréhension et de vocabulaire en ligne sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr soit un élève par ordinateur, soit deux ou trois par ordinateur, ce qui permet de réfléchir ensemble aux bonnes réponses.

Attention, la page d'accueil est parfois longue à charger, surtout sur des ordinateurs en réseau. **Attendez bien que tout soit affiché avant de vous connecter**. Votre compte peut être utilisé sur plusieurs ordinateurs.

Les jeux sont classés plus ou moins par chapitre en deux catégories : *Reading* ou *Words and Phrases*. *Reading* (lecture) est plus de la compréhension de base, *Words*, plus du vocabulaire. Les élèves peuvent s'aider avec leur *English Copy Book* ou les étiquettes du *English Corner*. On peut envoyer certains élèves faire les jeux pendant que d'autres font des étiquettes ou finissent de recopier la trace écrite.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK THREE / Séances 11 & 12

Consolidation *Chapters one and two* et lecture *Chapter three*

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : Hello Puppet / Teacher! How are you today?

Rappel 2 (vocabulaire objets du *English corner*, puis livre, puis couverture du livre) : What's this?

– So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Do you remember? Who's this?

– This is Valentin.

– What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

On essaie de **récupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English Copy Book* pour se remémorer.

– The title of the story / book is *Valentin et les Scottish secret agents*. The story is about Valentin. He's going to Scotland with Aunt Agnès. He's not happy. On the plane the air hostess asks if he would like a drink. Aunt Agnès says he would like a soda.

– Does Valentin speak English?

– No! Valentin does not speak English. They arrive in Scotland. Valentin sees Elena.

– Who is Elena?

– Elena is Aunt Agnès's friend. Elena says "Welcome to Scotland". They go to Elena's house.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to chapter three!

Écoute de l'audio *Chapter three* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? The Mysterious Monument.

– Le monument mystérieux.

– Hello, I'm Shona.

– Bonjour, je m'appelle Shona.

– You must be Valentin, Agnès's nephew.

– Tu dois être Valentin, le neveu d'Agnès.

– So you don't talk?

– Ainsi / Donc tu ne parles pas ?

– Choose what you want to visit.

– Choisis ce que tu veux visiter.

– Edinburgh is a great city to visit!

– Édimbourg est une ville sympa à visiter !

– That's the Scott Monument!

– Ça, c'est le monument Scott !

– Yes, good, you're right, excellent. // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis ré-écoute de *Chapter three*.

– So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Do you remember? Who's this?

– The title of the story / book is *Valentin et les Scottish secret agents*. The story is about Valentin. He's going to Scotland with his Aunt Agnès. He's not happy. He doesn't want to speak English. On the plane, the air hostess asks if he'd like a drink. Aunt Agnès says he'd like a soda. They arrive in Edinburg. They go to Elena's house. Elena's daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. Shona thinks that's funny. (Shona pense que c'est drôle.) **Why? We don't know. We'll discover next time.**

Après ce chapitre, les élèves peuvent faire les jeux suivants sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

En devoir, les élèves doivent **lire la trace écrite** avant le prochain *English time*.

Vous pouvez également inviter les élèves à regarder sur la carte des **îles Britanniques** affichée dans votre *English Corner* où se trouve Édimbourg. On peut même regarder un **plan de la ville d'Édimbourg** pour voir où se trouve le Scott Monument.

À la fin, clore la séance : **Okay, everybody. English time is over. Chapter four next time.**

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

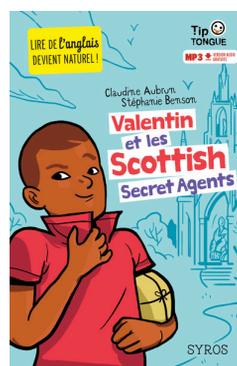
VALENTIN ET LES SCOTTISH SECRET AGENTS, SEMAINE 4

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 ou 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK FOUR / Séances 13 & 14

Consolidation Chapters one to three et lecture Chapter four

On continue de **faire noter le vocabulaire** par les élèves dans leur *English Copy Book* ou *English Folder*. On désignera un ou une secrétaire pour écrire sur le tableau le nouveau vocabulaire et on vérifiera que l'orthographe est correcte.

Il vaut mieux toujours **faire précéder le nom par un article indéfini en anglais** pour éviter la confusion entre l'objet et l'ensemble ou le nom et le verbe (noter *a name* (nom) ou *to name* (nommer) plutôt que seulement *name*), et donc faire des exemples à l'écrit : *What's this? It's a name*, puis un dessin d'une étiquette avec un nom dessus.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à **piocher dans les questions et traductions données** dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si

les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!**

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

Distribution des livres :

– **Who's book is this? It's** (nom d'un élève)'s book. **Here you are** (nom d'un élève). **This is your book.**

L'élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

Rappel à partir de l'image au début du *Chapter three* :

Il y a beaucoup de nouveau vocabulaire dans ce résumé, il faudra **mimer** et **montrer les nouveaux mots**, les dessiner au tableau et faire le lien avec l'image du chapitre 3 où l'on voit Shona entrer par la porte de l'appartement.

– **Who's this? Is this Valentin?**

– **No, it's not Valentin, it's Shona.**

– **Who's Shona?**

– **Shona is Elena's daughter.**

– **And who's Elena?**

– **Elena is Agnès's friend.**

– **And who's Agnès?**

– **Agnès is Valentin's aunt.**

– **Where is Agnès taking Valentin? Is Valentin happy?**

– Agnès is taking Valentin to Scotland to meet her friend Elena, but Valentin is not happy.

– So what's the book about? Do you remember? What's the story?

On n'obtiendra bien sûr pas un résumé totalement identique à celui-ci, **mais cela donne l'idée de la production visée**. Ce n'est pas grave si les élèves font des erreurs de structure ou de vocabulaire, **l'essentiel est qu'ils parlent en anglais** pour tenter de reconstruire l'histoire, les éléments qu'ils se rappellent. Et on est souvent surpris de ce dont ils se souviennent !

The title of the story / book is *Valentin et les Scottish Secret Agents*. The story is about Valentin. He's going to Scotland with his Aunt Agnès. He's not happy. He doesn't want to speak English. On the plane, the air hostess asks if he'd like a drink. Aunt Agnès says he'd like a soda. They arrive in Edinburgh. They go to Elena's house. Elena's daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. Shona thinks that's funny. (Shona pense que c'est drôle.) **Why? We don't know. We'll discover that now.**

– Let's listen to chapter three again! (Écoutons le chapitre trois de nouveau.)

Nouvelle écoute de l'audio *Chapter three*. Les élèves suivent sur leurs livres.

– **What does that mean? The Mysterious Monument.**

– Le monument mystérieux.

– **Hello, I'm Shona.**

– Bonjour, je m'appelle Shona.

– **You must be Valentin, Agnès's nephew.**

– Tu dois être Valentin, le neveu d'Agnès.

– **So you don't talk?**

– Ainsi / Donc tu ne parles pas ?

– **Choose what you want to visit.**

– Choisis ce que tu veux visiter.

– **Edinburgh is a great city to visit!**

- Édimbourg est une ville sympa à visiter !
- **That's the Scott Monument!**
- Ça, c'est le monument Scott !
- **What happens next? We don't know. Shall we listen to chapter four? / Let's read chapter four...**

Maintenant, **vous faites écouter le chapitre 4** et les élèves suivent sur leurs livres. Vous pouvez faire deux ou trois écoutes pour permettre à tout le monde de bien suivre.

- **So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.**

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais. On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

- **What does that mean? A two minute walk. It's the title of chapter four.**
- C'est à deux minutes à pied (un trajet de deux minutes à pied).
- **Look, Valentin! The Scott Monument is just here.**
- Regarde, Valentin ! Le monument Scott est juste ici.
- **Do you know who Walter Scott is?**
- Sais-tu qui est Walter Scott ?
- **He's a poet.**
- C'est un poète.
- **Do you want to go and see the monument now?**
- Veux-tu aller voir le monument maintenant ?
- **You want us to go alone?**
- Tu veux qu'on y aille que tous les deux / seuls ?
- **Okay, it's two minutes away.**
- D'accord, c'est à deux minutes.
- **I'll just tell Mum.**
- Je vais juste le dire à maman.
- **Follow me!**

- Suis-moi !
- I see a person do this.
- Je vois une personne faire ceci.
- You saw somebody do this.
- Tu as vu quelqu'un faire ceci.
- Leave the packet here.
- Laisse le paquet ici.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

- So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?)

À la fin de chaque chapitre, prendre le temps d'**élaborer une trace écrite** pour fixer ce que les élèves ont appris. La trace écrite doit **venir des élèves**. Celle donnée ici est seulement une indication et pas un modèle absolu. À vous de voir en fonction du niveau de vos élèves.

Shona says the Scott Monument is a two-minute walk. They can go now. Valentin wants to go alone, not with Aunt Agnès. Shona says (prononciation « seize ») she will just tell her mum. She tells Valentin to follow her. Valentin follows Shona to the Scott Monument. It's two minutes away. He shows Shona the packet. He says he saw somebody leave the packet under the statue (sous la statue) / between the poet's feet (entre les pieds du poète). Shona says "Leave the packet here."

Vous pouvez de nouveau permettre à de petits groupes d'élèves d'aller faire les **jeux de compréhension et de vocabulaire** en ligne sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr, soit un élève par ordinateur, soit par deux ou trois par ordinateur, ce qui permet de réfléchir ensemble aux bonnes réponses.

Attention, la page d'accueil est parfois longue à charger, surtout sur des ordinateurs en réseau. **Attendez bien que tout soit affiché avant de vous connecter**. Votre compte peut être utilisé sur plusieurs ordinateurs.

Les jeux sont classés plus ou moins par chapitre en deux catégories : *Reading* ou *Words and Phrases*. *Reading* (lecture) est plus de la compréhension de base, *Words*, plus du vocabulaire. Les élèves peuvent s'aider avec leur *English Copy Book* ou les étiquettes du *English Corner*.

On peut envoyer certains élèves faire les jeux pendant que d'autres font des étiquettes ou finissent de recopier la trace écrite.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over.*

Et vous repassez en français.

WEEK FOUR / Séances 15 & 16

Consolidation *Chapters one to four* et lecture *Chapter five*

Rituel de cours d'anglais :

– *What time is it? Oh, it's English time! Come on!*

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : *Hello Puppet / Teacher! How are you today?*

Rappel 2 (vocabulaire objets du *English corner*, puis livre, puis couverture du livre) : *What's this?*

– *So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Do you remember? Who's this?*

– *This is Valentin.*

– *What's the story? (Quelle est l'histoire ?)*

On essaie de **récupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English Copy Book* pour se remémorer.

– *Who's this?*

– *This is Valentin.*

– *What's the title?*

– *The title is *Valentin et les Scottish Secret Agents*.*

– *Where is Valentin?*

- He’s in Scotland, in Edinburgh.
- Who’s this?
- This is Shona.
- Who is Shona?
- Shona is Elena’s daughter.
- What does Shona ask Valentin to choose?
- Shona asks Valentin to choose a visit.
- What does Valentin choose?
- He chooses the Scott Monument.
- Why is it funny?
- It’s funny because the Scott Monument is just here, two minutes walk away.
- What’s this monument?
- It’s a statue of a poet.
- Where is the Scott Monument?
- Two minutes away.
- What does Valentin see?
- He sees somebody leave a packet between the feet of the poet.

On tentera de **résumer les chapitres** à partir des réponses aux questions.

The title of the book is *Valentin et les Scottish Secret Agents*. The story is about Valentin. He’s going to Scotland with his Aunt Agnès. He’s not happy. He doesn’t want to speak English. On the plane, the air hostess asks if he’d like a drink. Aunt Agnès says he’d like a soda. They arrive in Edinburgh. They go to Elena’s house. Elena’s daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. Shona thinks that’s funny. The Scott monument is just two minutes away. Valentin sees a packet under the statue, between the poet’s feet. They go to the Scott Monument. Shona says “Leave the packet here.”

– Very good! Perfect! Excellent! Let’s listen to chapter five!

Écoute de l’audio *Chapter five en entier*. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On aide les élèves à voir que *secret agents* sont deux mots qui s'écrivent de la même manière en français et en anglais mais ne se prononcent différemment.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? Secret Agents.

– Agents secrets.

– What do you think?

– Que penses-tu ?

– Are they secret agents?

– Sont-ils des agents secrets ?

– It's possible.

– C'est possible.

– We must go back there.

– Nous devons y retourner.

– We must return to the monument. Tomorrow.

– Nous devons retourner au monument. Demain.

– Yes, good, you're right, excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de Chapter five**.

– So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this?

(C'est quoi ?) Do you remember? Who's this?

– This is Valentin.

– What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

– Valentin thinks it's possible the packet comes from secret agents. Shona says they must go back to the monument tomorrow. But tomorrow they have to visit the Palace of Holyroodhouse, the residence of Queen Elizabeth in Scotland. They go back to the Scott Monument, and... what do they see? We don't know. We'll find out next time!

Suite à ce chapitre, les élèves peuvent faire les prochains jeux sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

En devoir, les élèves doivent **lire la trace écrite** avant le prochain *English time* et apprendre à dire deux ou trois phrases.

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over. Chapter six next time.*
Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

VALENTIN ET LES SCOTTISH

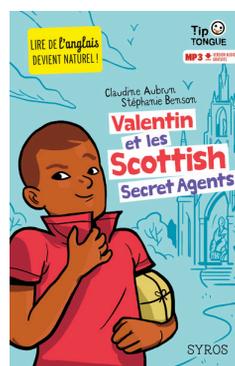
SECRET AGENTS, SEMAINE 5

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



élèves

WEEK FIVE / Séances 17 & 18

Consolidation Chapters one to five et lecture Chapter six

On continue de faire **noter le vocabulaire** par les élèves dans leur *English Copy Book* ou *English Folder*. On désignera un ou une secrétaire pour écrire au tableau le nouveau vocabulaire et on vérifiera que l'orthographe est correcte.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à **piocher dans les questions et traductions données** dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : [What time is it? Oh, it's English time! Come on!](#)

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : Hello Puppet / Teacher! How are you today?

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : What's this?

Distribution des livres :

– Who's book is this? It's (nom d'un élève)'s book. Here you are (nom d'un élève). This is your book.

L'élève répond au moins :

– Thank you, Teacher.

Mieux encore :

– Yes, this is my book.

– So, what do we know? What's the story? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Do you remember? What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début et de fin de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image :

– Who's this? Where is she / he? What's she / he doing?

Chapter one : début : This is Valentin. He's at home. This is Aunt Agnès. She says "Go and pack your bags." Fin : This is an areoplane. Valentin and Aunt Agnès are going to Scotland by plane.

Chapter two : début : This is Valentin, Aunt Agnès, and her friend Elena. Elena says "Welcome to Scotland." Valentin and Aunt Agnès are staying with Elena. Fin : This is Elena's home / house.

Chapter three : début : This is Shona. She's Elena's daughter.

Chapter four : début : Shona and Valentin see the Scott Monument. They see a silhouette. Fin : This is a packet.

Chapter five : début : This is Aunt Agnès and her friend Elena in Elena's house.

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English Copy Book* pour se remémorer.

The title of the book is *Valentin et les Scottish Secret Agents*. The story is about Valentin. He's going to Scotland with his Aunt Agnès. He's not happy. He doesn't want to speak English. On the plane, the air hostess asks if he'd like a drink. Aunt Agnès says he'd like a soda. They arrive in Edinburgh. They go to Elena's house. Elena's daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. Shona thinks that's funny. The Scott Monument is just two minutes away. Valentin sees a packet under the statue, between the poet's feet. They go to the Scott Monument. Shona says "Leave the packet here." Valentin thinks it's possible the packet comes from secret agents. Shona says they must go back to the monument tomorrow. But tomorrow they have to visit the Palace of Holyroodhouse, the residence of Queen Elizabeth in Scotland. They go back to the Scott Monument, and...

– Very good! Perfect! Excellent! What do they see? Let's find out! Let's read chapter six.

Écoute de l'audio Chapter six en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? The toy rabbit.

– Le lapin en peluche.

– It must be children exchanging toys.

– Ça doit être des enfants qui échangent des jouets.

– We must leave the toy here.

– Il faut / Nous devons laisser le jouet ici.

- It's not just a toy.
- Ce n'est pas qu'un jouet.
- Touch it!
- Touche-le !
- There's something in the rabbit!
- Il y a quelque chose dans le lapin !
- What can it be?
- Qu'est-ce que ça peut être ?
- What's in the toy rabbit?
- Qu'y a-t-il dans le lapin en peluche ?
- Let's wait.
- Attendons.
- Let's see if any children come.
- Voyons si des enfants viennent.
- That's a good idea.
- C'est une bonne idée.
- Be quiet, he's coming!
- Tais-toi, il arrive !
- We have to go and get Agnès.
- Il faut / Nous devons aller chercher Agnès.
- It's better.
- C'est mieux.
- Look!
- Regarde !

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de Chapter six.**

- So, what find Valentin and Shona in the packet?
- A toy rabbit.

- What do they decide to do?
- To wait to see if any children come for the toy rabbit.
- What's happened next?
- Somebody comes and they follow the person to a pub.
- What says Shona?
- They have to find Aunt Agnès. And Valentin sees something.
- Very good! Perfect! Excellent!

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK FIVE / Séances 19 & 20

Consolidation *Chapters one to six en théâtre*

Que vous ayez choisi de mettre en scène l'histoire sous forme théâtrale ou de la transposer sous forme de bande dessinée ou de roman-photo, ou même que vous n'ayez pas prévu de prolongement particulier, si vous voulez donner aux élèves l'opportunité de s'approprier l'histoire, **le jeu théâtral est un moment essentiel de la lecture du roman**. C'est par ce biais que les élèves deviennent les personnages et apprennent les répliques de manière durable. Ainsi, il n'est jamais inutile de les faire **jouer le roman**, de les faire **réécouter la prononciation** pour essayer de s'approcher le plus possible du modèle, et de les laisser s'exprimer au-delà des mots par le jeu théâtral.

Rituel de cours d'anglais :

- What time is it? Oh, it's English time! Come on!
- Do you remember the book? What's the story? What's it about?
- The title of the book is *Valentin et les Scottish Secret Agents*. The story is about Valentin. He's going to Scotland with his Aunt Agnès. He's not happy. He doesn't want to speak English. On the plane, the air hostess asks if he'd like a drink. Aunt Agnès says he'd like a soda. They arrive in Edinburgh. They go to Elena's house. Elena's daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. Shona thinks that's funny. The Scott Monument is

just two minutes away. Valentin sees a packet under the statue, between the poet's feet. They go to the Scott Monument. Shona says "Leave the packet here." Valentin thinks it's possible the packet comes from secret agents. Shona says they must go back to the monument tomorrow. But tomorrow they have to visit the Palace of Holyroodhouse, the residence of Queen Elizabeth in Scotland. They go back to the Scott Monument, and Valentin and Shona find a toy rabbit in the packet. There's something in the toy rabbit. They wait to see if any children come for the toy rabbit. Somebody comes. They follow the person to a pub. Shona says they have to find Aunt Agnès. Then Valentin sees something.

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we play the scenes? Who wants to be Valentin? And Aunt Agnès? Who wants to be Shona? Who wants to be Elena? Who wants to play the air hostess? Who wants to be Valentin's mother? Who wants to be Valentin's father?

Vous pouvez télécharger le début de la pièce, l'équivalent de la première moitié du roman. Si vous faites une autre adaptation (bande dessinée ou roman-photo), vous pouvez vous inspirer des dialogues que les élèves auront répétés pour remplir les bulles et décider des photos dont vous avez besoin.

Répartir les enfants par groupe de sept. Chaque groupe répète les scènes (document téléchargé). Lorsqu'un groupe est prêt, il vous appelle pour vous montrer son travail.

L'essentiel est de **faire jouer les élèves en anglais**, de les faire parler anglais. Vous passerez de groupe en groupe pour vous assurer de la **bonne prononciation** (et voir quels élèves seraient susceptibles de jouer les rôles si vous montez la pièce devant un public).

Il faudra insister sur le **jeu théâtral**, essayer de faire en sorte que **les élèves s'approprient le texte**, qu'ils essaient de l'apprendre par cœur, éventuellement en devoir à la maison.

On peut d'ores et déjà commencer à **réfléchir aux costumes**. Prévoir aussi des changements de décor ou un décor mobile avec des panneaux que l'on pousse ? À vous de voir...

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over. Chapter seven next time.*

Et vous repassez en français.

Valentin et les Scottish Secret Agents

Theatre Adaptation
By Stéphanie Benson

Scene 1

Valentin is at home with his parents and Aunt Agnes.

Maman de Valentin

Tu sais, pour les vacances, tu vas partir en Écosse !

Valentin

Mais mon copain Jules m'a invité en Bretagne pour faire de la voile.

Papa de Valentin

Tante Agnès a eu la gentillesse de t'inviter pour une semaine à Édimbourg, la capitale de l'Écosse. Tu peux lui dire un grand merci !

Valentin (*bougon*)

Plutôt mourir...

Aunt Agnès (*montrant son sac*)

Go and pack your bags, Valentin!

(puis faisant le chiffre deux avec ses doigts)

We leave in two days.

Valentin (*bougon*)

Faire les valises parce qu'on part dans deux jours. Génial.

Ne comptez pas sur moi pour parler anglais.

Scène 2

On the plane with Agnes and the air hostess.

Hôtesse de l'air

Would you like a drink?

Valentin montre un soda mais ne dit rien.

Agnes (*en regardant bien Valentin*)

Yes please, I'd like a soda.

Valentin (*bougon*)

Oui, j'aimerais un soda. Un soda français.

Agnes (*à l'attention de l'hôtesse*)

Thank you very much.

Valentin and Agnes arrive in Edinburgh, Elena is waiting for them in the airport.

Agnes

Look, Valentin, there's my friend Elena.

Elena

Hello Valentin! How are you? I'm Elena.

Welcome to Scotland.

Valentin hausse les épaules, indifférent.

Scene 3

Chez Elena. Elena et Agnès discutent à voix basse, la porte s'ouvre.

Shona

Hello, I'm Shona, Elena's daughter. You must be Valentin, Agnès's nephew.

Valentin reste silencieux

Shona

So you don't talk?

Valentin

I'm French.

Shona *(lui tendant un guide touristique)*

Choose what you want to visit. Edinburgh is a great city to visit!

Valentin montre une page.

Shona

That's the Scott Monument!

Look, Valentin, the Scott Monument is just here.

It's a two minute walk.

Derrière eux, on voit une ombre s'approcher du monument et déposer un objet au pied de la statue.

Shona

Valentin, do you know who Walter Scott is?

(Valentin secoue la tête.) He's a poet.

Valentin *(repeating)*

He's a poet.

Shona

Well done! Do you want to go and see the monument now?

Valentin

Not with Aunt Agnès?

Shona

You want us to go alone? Okay, it's two minutes away.

I'll just tell Mum. Follow me!

Ils sortent en direction du monument. Une lumière éclaire l'objet au pied de la statue.

Shona

What's that?

Valentin

I see a person do this.

Shona

You saw somebody do this.

Valentin tend la main pour prendre le paquet.

Shona

No, please, Valentin, leave the packet here.

*Ils s'éloignent un peu et voient une ombre s'approcher du paquet, le prendre et partir.
Valentin montre l'ombre du doigt à Shona.*

Shona

What do you think? Are they secret agents?

Valentin

It's possible...

Shona

We must go back there. We must return to the monument.
Tomorrow.

Scene 4

Le lendemain. Valentin et Shona s'approchent du Scott monument. Un nouveau paquet s'y trouve.

Valentin

Look, Shona! A packet.

Il le tend à Shona.

Shona

A toy rabbit? It must be children exchanging toys.

We must leave the toy here.

Valentin

Okay but it's not just a toy. Touch it.

Shona

There's something in the rabbit! What can it be ?

What's in the toy rabbit? ... Let's wait.

Valentin

Okay, let's see if a children come for the rabbit.

Shona

"Any children". You mustn't say "a children".

Yes, that's a good idea. Let's see if any children come.

Ils se cachent

Shona

Be quiet, he's coming. Who is that?

Ils suivent le secret agent qui prend le paquet et s'éloigne...

Ils arrivent devant un pub, The Red Dog. L'espion disparaît à l'intérieur.

Valentin

Look Shona!

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

VALENTIN ET LES SCOTTISH

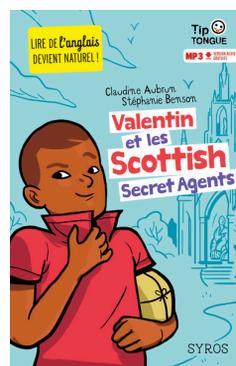
SECRET AGENTS, SEMAINE 6

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK SIX / Séances 21 & 22

Consolidation Chapters one to six et lecture Chapter seven

À présent que vous avez commencé à **répéter le début de la pièce**, on laissera les élèves **s'approprier la première moitié du roman** sans ajouter plus de scènes avant la fin de la lecture du livre. Ainsi, de la semaine 6 à la semaine 9 incluse, on poursuivra la lecture du roman. En semaine 10, on résume toute l'histoire et on découvre la deuxième moitié de la pièce. Ce qui ne vous empêche pas de consacrer cinq minutes en fin de chaque séance ou une fois vingt minutes par semaine à la répétition de la pièce, d'abord avec puis sans le texte en main. Petit à petit, il faudra faire des choix. Les mêmes élèves joueront-ils du début à la fin, ou les personnages auront-ils plusieurs interprètes ? Faut-il présenter toute la pièce ou deux ou trois scènes avec un résumé de la narration avant et entre ? Utilise-t-on les dialogues uniquement pour les apprendre, ou dans une adaptation BD ou un roman-photo ?

L'important, si vous souhaitez présenter la pièce en fin de trimestre, est de faire des répétitions régulières du début tout en poursuivant la lecture. Les quatre dernières semaines

seront consacrées à la réalisation de la tâche finale, c'est-à-dire à la mise en place de la pièce en entier, mais si vous avez choisi une autre production finale, vous aurez ce temps pour sa réalisation.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : [What time is it? Oh, it's English time! Come on!](#)

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : [Hello Puppet / Teacher! How are you today?](#)

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : [What's this?](#)

Distribution des livres :

– [Who's book is this? It's](#) (nom d'un élève)'s book. [Here you are](#) (nom d'un élève). [This is your book.](#)

L'élève répond au moins :

– [Thank you, Teacher.](#)

Mieux encore :

– [Yes, this is my book.](#)

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image :

[So, what do we know? Who's this?](#) (C'est qui ?) [What's this?](#) (C'est quoi ?) [Where is she / he?](#) (Où est-elle / il ?) [What's she / he doing?](#) (Que fait-elle / il ?) [What does she / he say?](#) (Que dit-elle / il ?)

Chapter one:

– [Do you remember? Who's this?](#)

- This is Valentin.
- Where is Valentin?
- He's at home. He's not happy.
- And who's this?
- This is Valentin's Aunt Agnès (prononciation en anglais : « ague-niss »).

Chapter two:

- Who's Valentin with here?
- He's with Agnès and her friend Elena. Elena is Aunt Agnès's friend from Edinburgh.

Chapter three:

- Who's this?
- This is Shona. Shona is Elena's daughter.
- Where is Shona from?
- Shona is from Scotland.
- Does Valentin like English?
- No Valentin hates English.
- What does Shona say to Valentin?
- Choose a monument.

Chapter four:

- What's this?
- It's the Scott Monument. We can see a shadow (ombre) put a packet in the monument.
- What's in the packet?
- It's a mystery.

Chapter five:

- Here are Aunt Agnès and her friend Elena. They are drinking beer.

Chapter six:

- This is Valentin and Shona. They are looking at the packet. It's a toy rabbit.
- Is it from secret agents?
- Perhaps. There's something in the rabbit. Someone takes the packet to the Red Dog.

- So... What's the story? (Quelle est l'histoire ?)

On essaie de **récupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

The title of the book is *Valentin et les Scottish Secret Agents*. The story is about Valentin. He's going to Scotland with his Aunt Agnès. He's not happy. He doesn't want to speak English. On the plane, the air hostess asks if he'd like a drink. Aunt Agnès says he'd like a soda. They arrive in Edinburgh. They go to Elena's house. Elena's daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. Shona thinks that's funny. The Scott Monument is just two minutes away. Valentin sees a packet under the statue, between the poet's feet. They go to the Scott Monument. Shona says leave the packet here. Valentin thinks it's possible the packet comes from secret agents. Shona says they must go back to the monument tomorrow. But tomorrow they have to visit the Palace of Holyroodhouse, the residence of Queen Elizabeth in Scotland. They go back to the Scott Monument, and Valentin and Shona find a toy rabbit in the packet. There's something in the toy rabbit. They wait to see if any children come for the toy rabbit. Somebody comes. They follow the person to a pub called the Red Dog. Shona says they have to find Aunt Agnès. Then Valentin sees something.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's look at the next illustration. This is the secret agent in the Red Dog. She takes the packet to the ladies toilets. Let's listen to chapter seven!

Écoute de l'audio *Chapter seven en entier*. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? Let's investigate.

– Menons l'enquête (enquêtons).

– There's the man from the monument.

- Voilà l’homme du monument.
- Look, he’s going....
- Regarde, il va...
- Where’s he going?
- To the toilets. To the ladies.
- Is he a man?
- No, he’s not a man, he’s a lady because he’s going to the ladies’ toilets.
- What does that mean? She’s the barmaid!
- C’est la serveuse !
- We must see what she does.
- Il faut regarder ce qu’elle fait.
- Okay, but let’s go and get Agnès.
- D’accord, mais allons chercher Agnès.
- That is strange.
- C’est étrange.
- She’s gone into that pub.
- Elle est entrée dans ce bar.
- What shall we do?
- Qu’est-ce qu’on fait ?
- Can I have a drink, please, Auntie?
- Puis-je avoir à boire, s’il te plaît, tantine.
- She works here.
- Elle travaille ici.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n’ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter seven***.

- So, what do we know? What’s the story? Who’s this? (C’est qui ?)
- This is Shona. This is Effie. Effie is on the phone. Shona’s reading the paper.
- Is she really reading the paper?
- No. She wants to listen to Effie.
- Do you remember? What’s happened in the story?
- The secret agent is called Effie. She’s the barmaid. She’s on the phone. Shona pretends to read the paper and listens to her.
- Very good! Perfect! Excellent!

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK SIX / Séances 22 & 23

Consolidation *Chapters one to seven et lecture Chapter eight*

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

– Do you remember the book? What's the story? What's it about?

The title of the book is *Valentin et les Scottish Secret Agents*. The story is about Valentin. He's going to Scotland with his Aunt Agnès. He's not happy. He doesn't want to speak English. On the plane, the air hostess asks if he'd like a drink. Aunt Agnès says he'd like a soda. They arrive in Edinburgh. They go to Elena's house. Elena's daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. Shona thinks that's funny. The Scott Monument is just two minutes away. Valentin sees a packet under the statue, between the poet's feet. They go to the Scott Monument. Shona says leave the packet here. Valentin thinks it's possible the packet comes from secret agents. Shona says they must go back to the monument tomorrow. But tomorrow they have to visit the Palace of Holyroodhouse, the residence of Queen Elizabeth in Scotland. They go back to the Scott Monument, and Valentin and Shona find a toy rabbit in the packet. There's something in the toy rabbit. They wait to see if any children come for the toy rabbit. Somebody comes. They follow the person to a pub called the Red Dog. Shona says they have to find Aunt Agnès. Then Valentin sees something. In the Red Dog they see the secret agent who takes the packet to the ladies toilets. The secret agent is called Effie. She's the barmaid. She's on the phone. Shona pretends to read the paper and listens to her.

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image, comme on l'a fait dans les séances précédentes :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) What's this? (C'est quoi ?) Where is she / he? (Où est-elle / il ?) What's she / he doing? (Que fait-elle / il ?) What does she / he say? (Que dit-elle / il ?)

Chapter seven:

- This is the secret agent who takes the packet to the ladies toilets. It's Effie, the barmaid.
- Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we listen to chapter eight? Listen carefully. There's lots of English. So listen well. Let's listen to chapter eight.

Écoute de l'audio *Chapter eight* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

- So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

- What does that mean? The Mysterious Message. It's the title of chapter eight.
- Le message mystérieux.
- Effie said it's for tomorrow.
- Effie a dit que c'est pour demain.
- And the other person must be ready.
- Et l'autre personne doit être prête.
- Ready, steady, go!
- À vos marques, prêts, partez !
- Tomorrow we must come back here and discover more.
- Demain nous devons revenir ici et découvrir d'autres choses / plus de choses.
- What will Agnès do tomorrow?
- There's a football match on the television tomorrow evening. The bartender invited Agnès to watch the match in his pub.
- What have they discovered?

- Effie takes the objects from the statue and takes them to the pub. She must give them to another person in the pub (elle doit les donner à une autre personne dans le pub).
- What does that mean? Let's go?
- Allons-y.
- The pub opens at four thirty.
- Le bar ouvre à quatre heures trente.
- Look who's coming.
- Regarde qui vient.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter eight***.

- What's happened in this chapter?
- Valentin and Shona discover that Effie will see somebody tomorrow. They think it's the other secret agent. They decide to go back to the pub tomorrow. They visit the National Museum of Scotland, then go back to Elena's house. Agnès goes shopping. Valentin and Shona go back to the pub at four thirty. They hide behind a phone box (cabine téléphonique). Suddenly Shona says "Look who's coming!"
- Very good! Perfect! Excellent! Who do you think is coming? Perhaps it's Effie? Perhaps it's a secret agent. We'll find out next time.

Et n'oubliez pas les jeux en ligne sur le site www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Chapter nine next time.

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

VALENTIN ET LES SCOTTISH

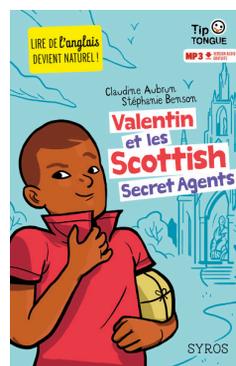
SECRET AGENTS, SEMAINE 7

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK SEVEN / Séances 25 & 26

Consolidation Chapters one to eight et lecture Chapter nine

Cette semaine, nous poursuivons la lecture du roman avec deux nouveaux chapitres. En fonction de la tâche finale choisie, vous pouvez ajouter des moments d'anglais, mais les deux prochains chapitres introduisent du **vocabulaire inconnu**. Les deux derniers chapitres seront traités plus lentement.

Vous pouvez découper les chapitres en plusieurs parties et former des groupes, chaque groupe proposera le résumé d'une des parties, d'abord en français puis en anglais. Le chapitre 9 se coupe assez logiquement en trois : début jusqu'à "brushing her hair" ; de « Agnès avait fini » jusqu'à « les rues s'animaient » ; de « Dix minutes plus tard » jusqu'à la fin du chapitre. Même si on écoute le chapitre tous ensemble, l'avantage de faire travailler par petits groupes est de voir que **les stratégies d'accès au sens commencent à se mettre en place** et à quel point les élèves sont capables de déchiffrer déjà la langue étrangère.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!**

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

Distribution des livres :

– **Who's book is this? It's** (nom d'un élève)'s **book. Here you are** (nom d'un élève). **This is your book.**

L'élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?) **Where is she / he?** (Où est-elle / il ?) **What's she / he doing?** (Que fait-elle / il ?) **What does she / he say?** (Que dit-elle / il ?)

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

– **So... What's the story?**

The title of the book is *Valentin et les Scottish Secret Agents*. The story is about Valentin. He's in Scotland with his Aunt Agnès. He's not happy. He doesn't want to speak English. They arrive in Edinburgh. They go to Elena's house. Elena's daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. The Scott Monument is just two minutes away. Valentin sees a packet under the statue. Valentin thinks it's possible the packet comes from secret agents. Shona says they must go back to the monument tomorrow. But tomorrow they have to visit the Palace of Holyroodhouse, the residence of Queen Elizabeth in Scotland. They go back to the Scott Monument, and Valentin and Shona find a toy rabbit in the packet. There's something in the toy rabbit. They wait to see if any children come for the toy rabbit. Somebody comes. They follow the person to a pub called the Red Dog. Shona says they have to find Aunt Agnès. Then Valentin sees something. The secret agent is going to the ladies toilets. Her name is Effie, she's a barmaid. Shona and Valentin take Aunt Agnès to the Red Dog. Effie is on the phone. Shona pretends to read the paper and listens to her. Effie says (prononcez « seize ») tomorrow the other person must be ready. Valentin and Shona think it's the other secret agent. They decide to go back to the pub tomorrow. They visit the National Museum of Scotland, then go back to Elena's house. Agnès goes shopping. Valentin and Shona go back to the pub at four thirty. They hide behind a phone box (cabine téléphonique). Suddenly Shona says "Look who's coming!"

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to chapter nine!

Écoute de l'audio *Chapter nine* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

- What does that mean? Aunt Agnès Investigates? It's the title of chapter nine.
- Tante Agnès mène l'enquête.
- Your aunt is preparing for the investigation.
- Ta tante se prépare pour l'enquête.
- Look, she's finished her make-up.
- Regarde, elle a fini de se maquiller.
- She's brushing her hair.
- Elle se brosse les cheveux.
- We must not go in the pub.
- Nous ne devons pas entrer dans le bar.
- My aunt is there.
- Ma tante est là.
- Yes, we must wait.
- Oui, nous devons / il faut attendre.
- Effie has left the pub.
- Effie a quitté le bar.
- Who is the boy in front of the shop? (Qui est le garçon devant le magasin ?)
- He's Effie's accomplice. (C'est le complice d'Effie.)
- What does that mean? He's given her a bag.
- Il lui a donné un sac.
- We must follow them.
- Il faut les suivre.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter nine***. Éventuellement travailler par groupe avant de remettre tout en commun.

- So, what do we know? What's the story? Do you remember? Who's this?
- This is Valentin.
- Where is he?
- He's in Scotland, in Edinburgh.
- Who's he with?
- He's with his Aunt Agnès, her friend Elena and Elena's daughter, Shona.
- What does Effie do?
- Effie leaves the pub. She sees her accomplice in front of the shop. He gives her a bag. Valentin and Effie follow the two secret agents.

–Very good! Perfect! Excellent! So... what does that mean, in front of the shop?

– Devant le magasin !

– Perfect.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Et vous repassez en français.

WEEK SEVEN / Séances 27 & 28

Consolidation Chapters one to nine et lecture Chapter ten

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

– Do you remember the book? What's the story? What's it about?

The title of the book is *Valentin et les Scottish Secret Agents*. The story is about Valentin. He's in Scotland with his Aunt Agnès. He's not happy. He doesn't want to speak English. They arrive in Edinburgh. They go to Elena's house. Elena's daughter is called Shona. She asks Valentin to choose what he wants to visit. He chooses the Scott Monument. The Scott Monument is just two minutes away. Valentin sees a packet under the statue. Valentin thinks it's possible the packet comes from secret agents. Shona says they must go back to the monument tomorrow. But tomorrow they have to visit the Palace of Holyroodhouse, the residence of Queen Elizabeth in Scotland. They go back to the Scott Monument, and Valentin and Shona find a toy rabbit in the packet. There's something in the toy rabbit. They wait to see if any children come for the toy rabbit. Somebody comes. They follow the person to a pub called the Red Dog. Shona says they have to find Aunt Agnès. Then Valentin sees something. The secret agent is going to the ladies toilets. Her name is Effie, she's a barmaid. Shona and Valentin take Aunt Agnès to the Red Dog. Effie is on the phone. Shona pretends to read the paper and listens to her. Effie says (prononcez 16) tomorrow the other person must be ready. Valentin and Shona think it's the other secret agent. They decide to go back to the pub tomorrow. They visit the National Museum of Scotland, then go back to Elena's house. Agnès goes shopping. Valentin and Shona go back to the pub at four thirty. They hide behind a phone box (cabine

téléphonique). Suddenly Shona says “Look who’s coming!” Effie leaves the pub. She sees her accomplice in front of the shop. He gives her a bag. Valentin and Effie follow the two secret agents.

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d’une image, comme on l’a fait dans les séances précédentes :

So, what do we know? Who’s this? (C’est qui ?) What’s this? (C’est quoi ?) Where is she / he? (Où est-elle / il ?) What’s she / he doing? (Que fait-elle / il ?) What does she / he say? (Que dit-elle / il ?)

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we listen to chapter ten? Listen carefully. There’s lots of English. So listen well. Let’s listen to chapter ten.

Écoute de l’audio *Chapter ten* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let’s listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l’explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s’il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? To the Train Station? It’s the title of chapter ten.

– À la gare.

– Where are they going?

– Où vont-ils ?

– We’re not far from Edinburgh Waverley station.

– Nous ne sommes pas loin de la gare d’Édimbourg.

– Can you see them?

– Peux-tu les voir ?

– Are they going to London or Glasgow?

– Vont-ils à Londres ou à Glasgow ?

- Let's separate.
- Séparons-nous.
- You look on the London train.
- Tu regardes dans le train pour Londres.
- I'll look on the Glasgow one.
- Je regarderai dans celui pour Glasgow.
- You go on that platform.
- Tu vas sur ce quai-ci.
- I'll go on that one.
- J'irai sur celui-là.
- We must stop them leaving.
- Il faut les empêcher de partir.
- They have the toy rabbit in one of their bags.
- Ils ont le lapin en peluche dans un de leurs sacs.
- The train to London is entering the station.
- Le train pour Londres entre en gare.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de Chapter eight.**

- What's happened in this chapter?
- Valentin and Shona follow Effie and her accomplice to the station. Valentin goes on the platform to London, Shona on the platform to Glasgow. Valentin sees the secret agents on the platform to London. They must stop them leaving. Valentin sees the toy rabbit and pulls its ears (lui tire les oreilles).
- Very good! Perfect! Excellent! So are they real secret agents? Do you know? Can you guess (deviner)? We'll make sure next time...

La semaine prochaine, un seul chapitre (*chapter eleven*) pour laisser aux élèves le temps de digérer le nouveau vocabulaire et la quantité d'anglais.

N'hésitez pas à les laisser jouer aux jeux sur le site pour renforcer la mémorisation du vocabulaire : www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

Ils seront d'autant plus en confiance pour aborder les deux derniers chapitres que les dix premiers auront été compris et le **vocabulaire mémorisé**. Et plus ils sont en confiance, plus ils oseront **réutiliser les stratégies** mises en évidence par Valentin pour comprendre jusqu'au bout. Et quelle fierté lorsqu'ils y arrivent !

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over. Chapter eleven next time.*

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

VALENTIN ET LES SCOTTISH

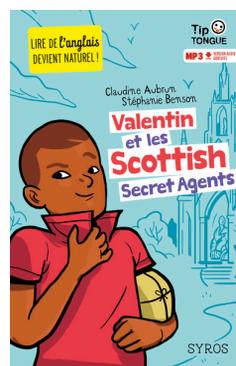
SECRET AGENTS, SEMAINE 8

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK EIGHT / Séances 29 & 30

Consolidation *Chapters one to ten* et lecture *Chapter eleven* (première moitié)

Cette semaine, nous poursuivons la lecture du roman avec l'avant-dernier chapitre. En fonction de la tâche finale choisie, vous pouvez ajouter des moments d'anglais, mais ce chapitre introduit du **vocabulaire inconnu**. C'est pourquoi les deux derniers chapitres sont traités plus lentement, une semaine par chapitre.

Vous pouvez découper le chapitre en plusieurs parties et former des groupes, chaque groupe proposera le résumé d'une des parties, d'abord en français puis en anglais. Le chapitre 11 peut cette semaine être découpé en deux parties, du début à "*Were you following us? Effie asked*" en haut de la page 63, puis de « Shona et moi » à la fin du chapitre.

Même si on écoute le chapitre tous ensemble, l'avantage de faire travailler par petits groupes est de voir que **les stratégies d'accès au sens commencent à se mettre en place** et à quel point les élèves sont capables de déchiffrer déjà la langue étrangère.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : **What time is it? Oh, it's English time! Come on!**

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

Distribution des livres :

– **Who's book is this? It's** (nom d'un élève)'s **book. Here you are** (nom d'un élève). **This is your book.**

L'élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir de l'image au début du chapitre 10 :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?) **Where is she / he?** (Où est-elle / il ?) **What's she / he doing?** (Que fait-elle / il ?) **What does she / he say?** (Que dit-elle / il ?)

– **Do you remember? Who's this?**

– **This is Effie and her accomplice. They are going to the train station. Valentin and Shona are following them.**

– **Are they secret agents?**

– **We don't know.**

On essaie de **récupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

– So... What's the story?

The story is called *Valentin et les Scottish Secret Agents*. Valentin is with his Aunt Agnès in Edinburgh. He meets Shona, Elena's daughter. They visit the Scott Monument. Valentin sees a person put a packet by the feet of the monument. The packet is a toy rabbit. Valentin and Shona think perhaps it's a secret agent. They follow the secret agent to a pub. The Red Dog. The secret agent is a girl called Effie. Effie works as barmaid at the Red Dog. When she makes a phone call, Shona listens to her. She says its for tomorrow. Valentin and Shona follow Effie from the pub. She meets a man. They go to the train station. They go on the platform to London. Valentin takes the rabbit from the bag.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to the beginning of chapter eleven!

Écoute de l'audio *Chapter eleven* jusqu'à "*Were you following us? Effie asked*". Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? Running Away. It's the title of chapter eleven.

– Se sauver / Partir en courant.

– Hey, what are you doing?

– Eh, qu'est-ce que vous faites ?

– It's strange.

– C'est étrange.

– Give the rabbit back to my girlfriend! It's her rabbit.

- Rends le lapin à ma copine ! C'est son lapin.
- Are you a policeman?
- Es-tu un policier ?
- We're not from the police.
- Nous ne sommes pas de la police.
- But we've seen you leave mysterious packets at the Scott Monument.
- Mais nous vous avons vus laisser des paquets mystérieux au Scott Monument.
- Why do you do all this?
- Pourquoi faites-vous tout ça ?
- Were you following us?
- Étiez-vous en train de nous suivre ?
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de la première partie de *Chapter eleven***. Éventuellement, travailler par groupe avant de remettre tout en commun.

- So, what do we know? What's the story? Who's this?
- This is Effie and her boyfriend. This is Valentin.
- What's he got in his hand?
- He's got the toy rabbit in his hand.
- What does Effie ask?
- "Were you following us?"
- Very good! Perfect! Excellent! So... what does that mean, girlfriend?
- We don't know.
- « Fille » + « amie » = « copine » ! C'est parce qu'il n'y a pas de masculin et féminin en anglais, on ne peut pas dire une amie, une copine, il faut ajouter *girl* ou *boy* à friend. Understood? Perfect.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK EIGHT / Séances 31 & 32

Consolidation *Chapters one to ten* et lecture *Chapter eleven* (deuxième moitié)

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

– Do you remember the book? What's the story? What's it about?

The story is called *Valentin et les Scottish Secret Agents*. Valentin is with his Aunt Agnès in Edinburgh. He meets Shona, Elena's daughter. They visit the Scott Monument. Valentin sees a person put a packet by the feet of the monument. The packet is a toy rabbit. Valentin and Shona think perhaps it's a secret agent. They follow the secret agent to a pub. The Red Dog. The secret agent is a girl called Effie. Effie works as barmaid at the Red Dog. When she makes a phone call, Shona listens to her. She says it's for tomorrow. Valentin and Shona follow Effie from the pub. She meets a man. They go to the train station. They go on the platform to London. Valentin takes the rabbit from the bag. Effie sees Valentin who's got the toy rabbit in his hand. Effie asks: "Were you following us?"

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image, comme on l'a fait dans les séances précédentes : *Who's this? Where is she / he? What's she / he doing?*

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we listen to the end of chapter eleven? Listen carefully. There's lots of English. So listen well. Let's listen to the rest of chapter eleven.

Écoute de l'audio *Chapter eleven* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? There's a music box in the rabbit. Look.

– Il y a une boîte à musique dans le lapin. Regardez.

– But where are you going?

– Mais où allez-vous ?

– Why did you leave things under the statue?

– Pourquoi avez-vous laissé des choses sous la statue ?

– We're going to live in London.

– Nous allons habiter à Londres.

– It was a game, leaving things under the statue.

– C'était un jeu de laisser les choses sous la statue.

– We used to do that when we were children.

– On faisait ça quand on était enfants.

– Tom used to leave toys for me and I would find them.

– Tom laissait des jouets pour moi et je les retrouvais.

– Don't you play that sort of game?

– Vous ne jouez pas à ce genre de jeu ?

– We think it's romantic.

– Nous pensons que c'est romantique.

– Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de *Chapter eleven***.

– What's happened in this chapter?

– Effie and Tom are going to live in London. They left things under the statue as a game. It was a game they used to play when they were children. They thought it was romantic. Tom used to leave toys and Effie would find them. Effie asks if Valentin and Shona play games like that.

– Very good! Perfect! Excellent! So are they secret agents?

– No, they're in love. They are boyfriend and girlfriend.

– But, what is Aunt Agnès doing in the Red Dog? We'll find out next time...

N'hésitez pas à laisser les élèves jouer aux jeux sur le site pour renforcer la mémorisation du vocabulaire : www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over. Chapter twelve next time.*

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

VALENTIN ET LES SCOTTISH

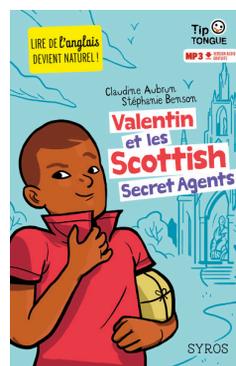
SECRET AGENTS, SEMAINE 9

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK NINE / Séances 33 & 34

Consolidation Chapters one to eleven et lecture Chapter twelve (première moitié)

Cette semaine, nous achevons le roman avec la lecture du dernier chapitre. Comme il est entièrement en anglais, il convient de vérifier que **l'essentiel a été compris** (même s'il reste quelques zones d'ombre concernant le nouveau vocabulaire). Ce dernier chapitre est également l'occasion pour les élèves de voir tout ce qu'ils ont appris depuis le début du roman.

Vous pouvez découper le chapitre en plusieurs parties et former des groupes, chaque groupe proposera le résumé d'une des parties, d'abord en français puis en anglais. Le chapitre 12 peut cette semaine être découpé en deux parties, du début jusqu'à "just like Effie" page 68, puis de "Agnès saw us" jusqu'à la fin.

Même si on écoute le chapitre tous ensemble, l'avantage de faire travailler par petits groupes est de voir que **les stratégies d'accès au sens commencent à se mettre en place** et à quel point les élèves sont capables de déchiffrer déjà la langue étrangère.

N'oubliez pas que le plus important est de **lire et écouter l'histoire**. Tout le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire.

N'hésitez pas à piocher dans les questions et traductions données dans chaque fiche pédagogique. Vous n'avez pas besoin de répéter toutes les phrases de manière exhaustive si les élèves ont compris et ont su reformuler. Les **questions et traductions sont là pour vous aider**, mais ne sont nullement une obligation !

Rituel du cours d'anglais : [What time is it? Oh, it's English time! Come on!](#)

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : [Hello Puppet / Teacher! How are you today?](#)

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : [What's this?](#)

Distribution des livres :

– [Who's book is this? It's](#) (nom d'un élève)'s book. [Here you are](#) (nom d'un élève). [This is your book.](#)

L'élève répond au moins :

– [Thank you, Teacher.](#)

Mieux encore :

– [Yes, this is my book.](#)

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir de l'image au début du chapitre 11 :

[So, what do we know? Who's this?](#) (C'est qui ?) [What's this?](#) (C'est quoi ?) [Where is she / he?](#) (Où est-elle / il ?) [What's she / he doing?](#) (Que fait-elle / il ?) [What does she / he say?](#) (Que dit-elle / il ?)

- Do you remember? Who's this?
- This is Effie and her boyfriend Tom. They are going to London. The toy rabbit is a music box. It was a game Effie and Tom used to play. They think it's romantic.

On essaie de **récupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

- So... What's the story?

The story is called *Valentin et les Scottish Secret Agents*. Valentin is in Edinburgh with his aunt Agnès. They are staying with Agnès's friend Elena. Elena's daughter Shona asks Valentin to choose a monument to visit. He chooses the Scott Monument. He sees a silhouette leave a packet. The packet is a toy rabbit. Shona and Valentin follow the silhouette to a pub called the Red Dog. The person is a girl called Effie. She works in the pub. Shona and Valentin follow Effie to the train station. They see her accomplice. But Effie and Tom are not secret agents. They are going to London. The packet at the feet of the monument is a game they used to play.

- Very good! Perfect! Excellent! Let's listen to the beginning of chapter twelve!

Écoute de l'audio *Chapter twelve* jusqu'à jusqu'à "*just like Effie*". Les élèves suivent sur leurs livres.

- So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

- What does that mean? James Bond is Scottish. It's the title of chapter twelve.
- James Bond est écossais.
- Suddenly Shona turned to me.
- Soudain Shona s'est tournée vers moi.

- What about your aunt? she asked.
- Et ta tante ? m'a-t-elle demandé.
- She's in the pub.
- Elle est dans le pub.
- She might be in danger.
- Elle pourrait être en danger.
- There's no danger.
- Il n'y a pas de danger.
- It was just a game.
- C'était juste un jeu.
- Yes, you're right.
- Oui, tu as raison.
- But then, why did your aunt put on make-up?
- Mais alors pourquoi ta tante s'est-elle maquillée ?
- And why did she brush her hair?
- Et pourquoi s'est-elle brossé les cheveux ?
- If it was just a game.
- Si c'était simplement un jeu.
- She must have discovered something.
- Elle a dû découvrir quelque chose.
- Come on, follow me.
- Viens, suis-moi.
- I followed Shona, but I was sure Agnès was not in danger.
- J'ai suivi Shona, mais j'étais sûr qu'Agnès n'était pas en danger.
- Effie and Tom were not secret agents.
- Effie et Tom n'étaient pas des agents secrets.
- We arrived at the pub and opened the door.
- Nous sommes arrivés au pub et nous avons ouvert la porte.
- And what a surprise!
- Et quelle surprise !
- Agnès was at the bar, serving drinks, just like Effie.
- Agnès était au bar et servait à boire, exactement comme Effie.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de la première partie de *Chapter twelve***. Éventuellement, travailler par groupe avant de remettre tout en commun.

- So, what do we know? What's the story? Who's this?
- This is Valentin with Shona. They are going to the pub to find aunt Agnès.
- Very good! Perfect! Excellent! So... what does that mean, open the door?
- Ouvrez la porte.
- And shut the door? Can you guess?
- Yes! Fermez la porte.
- Well done!

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK NINE / Séances 35 & 36

Consolidation *Chapters one to eleven* et lecture *Chapter twelve* (deuxième moitié)

Rituel de cours d'anglais :

- What time is it? Oh, it's English time! Come on!
- Do you remember the book? What's the story? What's it about?

The story is called *Valentin et les Scottish Secret Agents*. Valentin is in Edinburgh with his aunt Agnès. They are staying with Agnès's friend Elena. Elena's daughter Shona asks Valentin to choose a monument to visit. He chooses the Scott Monument. He sees a silhouette leave a packet. The packet is a toy rabbit. Shona and Valentin follow the silhouette to a pub called the Red Dog. The person is a girl called Effie. She works in the pub. Shona and Valentin follow Effie to the train station. They see her accomplice. But Effie and Tom are not secret agents. They are going to London. The packet at the feet of the monument is a game they used to play. Valentin and Shona are going to the pub to find aunt Agnès.

On peut faire le rappel des chapitres précédents à partir des images de début de chapitre. On peut ainsi mettre en place un rituel de questions à partir d'une image, comme on l'a fait dans les séances précédentes : **Who's this? Where is she / he? What's she / he doing?**

– This is Valentin with Shona. They are in Edinburgh. They have discovered Effie is not a secret agent. The toy rabbit was just a game with Tom, her boyfriend. They are going to London. In the illustration, Valentin and Shona are going back to the pub to find aunt Agnès. When they get to the pub, what a surprise! Aunt Agnès is at the bar serving drinks.

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we listen to the rest of chapter twelve? Listen carefully. There's lots of English. So listen well. Let's listen to the rest of chapter twelve.

Écoute de l'audio *Chapter twelve* en entier. Les élèves suivent sur leurs livres.

– So... What did we hear in English? Do you remember? Let's listen again.

Ré-écoute de chaque phrase en anglais deux ou trois fois suivie de l'explication en français. **Répétition à voix haute tous ensemble** par les élèves de la phrase en anglais.

On demande à un élève de donner la traduction en français, puis on le félicite ou on lui demande s'il est sûr de lui en anglais :

– What does that mean? Agnès saw us and said.

– Agnès nous a vus et a dit.

– Come in.

– Entrez.

– Would you like something to drink?

– Est-ce que vous aimeriez boire quelque chose ?

– Yes, please, I'd like a soda.

– Oui, s'il te plaît, j'aimerais un soda.

– Me too.

– Moi aussi.

– So, did you discover the secret of the Scott Monument? asked Agnès.

- Alors, est-ce que vous avez découvert le secret du Scott Monument ? a demandé Agnès.
- Effie and Tom used to play the same game when they were children.
- Effie et Tom jouaient au même jeu quand ils étaient enfants.
- But what are you doing here?
- Mais qu'est-ce que tu fais ici ?
- Well, as Effie has gone to London with Tom.
- Eh bien, puisqu'Effie est allée à Londres avec Tom.
- I'm replacing her.
- Je la remplace.
- I'm helping James.
- J'aide James.
- James, let me introduce Valentin, my nephew.
- James, laisse-moi te présenter Valentin, mon neveu.
- Valentin and Shona have been following secret agents.
- Valentin et Shona ont suivi des agents secrets.
- Well, if you want to find secret agents.
- Eh bien, si vous voulez trouver des agents secrets.
- You've come to the right place.
- Vous êtes venus au bon endroit.
- Scotland is full of secret agents.
- L'Écosse est pleine d'agents secrets.
- After all, James Bond was Scottish.
- Après tout, James Bond était écossais.
- Very good! Perfect! Excellent! // Are you sure? Is that right?

Ré-écouter les explications si les élèves n'ont pas bien compris, puis **ré-écoute de Chapter twelve.**

- What's happened in this chapter?
- Valentin and Shona find aunt Agnès. She's at the bar serving drinks. She's helping James because Effie has gone to London. James says Scotland is full of secret agents.
- Very good! Perfect! Excellent! So who are the secret agents?
- James Bond is a secret agent.
- What about Effie? And Tom? And Agnès?
- They are not secret agents.

– Yes! Well done! We've finished the book! We've read a book in English! Next time, we'll begin our photonovel and practise the rest of the dialogues.

La prochaine fois, les dialogues de la totalité du roman serviront à faire répéter les élèves et la mise en scène des dialogues sera la base pour votre **roman-photo audio**. En attendant, vous pouvez **consulter la fiche pédagogique** créée par l'académie de Poitiers. Tout y est expliqué et elle vous permettra, à partir des dialogues de Valentin, de créer votre propre roman-photo avant d'enregistrer (ou de dire en direct sur les images) les dialogues retenus :

http://ww2.ac-poitiers.fr/ia17-pedagogie/IMG/pdf/roman-photo-ecole_primaire_v2.pdf

N'hésitez pas à laisser les élèves jouer aux jeux sur le site pour renforcer la mémorisation du vocabulaire : www.tiptongue.u-bordeaux-montaigne.fr

À la fin, clore la séance : *Okay, everybody. English time is over.*

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

VALENTIN ET LES SCOTTISH

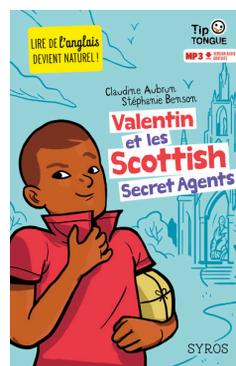
SECRET AGENTS, SEMAINE 10

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK TEN / Séances 37 & 38

Consolidation *Chapters one to twelve* et lecture de la pièce (seconde moitié)

Bravo ! Vous êtes arrivés à la fin de la lecture de *Valentin et les Scottish Secret Agents*, dont le dernier chapitre est écrit totalement en anglais. Les semaines suivantes vont servir à **consolider les acquis des élèves**, d'abord en faisant lire et répéter les dialogues de la deuxième moitié de la pièce, puis en réalisant la tâche finale, le roman-photo audio adapté de *Valentin*.

Les principes de lecture du roman valent pour les dialogues. Normalement, les élèves ont vu toutes **les structures et le vocabulaire** lors de la lecture et la reformulation du roman. Cependant, ils peuvent avoir oublié, et ce n'est pas grave. S'ils travaillent par groupes, ils vont s'aider mutuellement, et si tout le monde bloque sur la compréhension, les maîtres mots sont : *"It doesn't matter. Let me see. Can you guess? No, okay... then let's look in the dictionary."* Évitez autant que possible de donner la réponse, laissez-les chercher, c'est beaucoup plus efficace en termes de mémorisation.

Le déroulé des séances proposé n'est qu'à titre indicatif. Le temps nécessaire sera sans doute plus ou moins long par rapport à celui que j'ai prévu. Vous pouvez sauter des étapes si vous estimez que les élèves n'en ont pas besoin ou répéter celles que vous estimez nécessaires. L'important est de **poursuivre la lecture, la prononciation, l'appropriation de l'anglais** par le jeu.

Rappel 1 (se présenter, demander comment on va) : **Hello Puppet / Teacher! How are you today?**

Rappel 2 (vocabulaire objets puis couverture du livre) : **What's this?**

Distribution des livres :

– **Who's book is this? It's** (nom d'un élève)'s book. **Here you are** (nom d'un élève). **This is your book.**

L'élève répond au moins :

– **Thank you, Teacher.**

Mieux encore :

– **Yes, this is my book.**

On peut faire le rappel de la totalité de l'histoire à partir des images de début de chaque chapitre. On peut ainsi mettre en place le rituel de questions adopté dans les séances précédentes :

So, what do we know? Who's this? (C'est qui ?) **What's this?** (C'est quoi ?) **Where is she / he?** (Où est-elle / il ?) **What's she / he doing?** (Que fait-elle / il ?) **What does she / he say?** (Que dit-elle / il ?)

On essaie de **recupérer le plus d'éléments possible de la trace écrite** de la séance précédente. Si les élèves ne se souviennent pas, ils peuvent regarder sur leur *English copy book* pour se remémorer.

– **So... What's the story?**

The story is called *Valentin et les Scottish Secret Agents*. Valentin is in Edinburgh with his aunt Agnès. They are staying with Agnès's friend Elena. Elena's daughter Shona asks Valentin to choose a monument to visit. He chooses the Scott Monument.

He sees a silhouette leave a packet. The packet is a toy rabbit. Shona and Valentin follow the silhouette to a pub called the Red Dog. The person is a girl called Effie. She works in the pub. Shona and Valentin follow Effie to the train station. They see her accomplice. But Effie and Tom are not secret agents. They are going to London. The packet at the feet of the monument is a game they used to play. Valentin and Shona are going to the pub to find aunt Agnès. When they get to the pub, what a surprise! Aunt Agnès is at the bar serving drinks.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's read the theatre play. One group for each scene.

Divisez la classe en groupes. Chaque groupe lit et répète sa scène ou partie de scène. Si les élèves ne se souviennent pas de la prononciation, ils peuvent consulter un dictionnaire en ligne avec prononciation.

Lorsque les élèves sont prêts, **ils lisent leur dialogue devant les autres** (vous pouvez faire passer certains groupes un jour et certains le suivant). Les autres suivent avec le texte ou écoutent tout simplement. Ils peuvent intervenir pour corriger la prononciation de leurs camarades s'ils trouvent qu'un mot ou une phrase n'est pas prononcé comme dans l'audio, mais ne vous inquiétez pas outre mesure de la prononciation. L'important est **qu'ils soient en confiance dans la lecture et le jeu en anglais**. Ils peuvent essayer d'apprendre par cœur quelques répliques pour le travail à la maison.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

WEEK TEN / Séances 39 & 40

Présentation de la tâche finale

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on!

– Do you remember the book? What's the story? What's it about?

Le résumé de la séance précédente peut être repris ici, mais toutes les propositions sont acceptables, il faut simplement que les élèves se remémorent les différentes scènes du livre.

– Very good! Perfect! Excellent! So... Shall we read the second part of the dialogues?

Lecture de la **deuxième moitié de la pièce**.

– Very good, perfect, excellent, good work... So, now we're going to adapt the book with photos and dialogues, and we'll record the dialogues to accompany the book.

Il sera sans doute utile de montrer aux élèves à quoi ressemble un roman-photo. Il y a plusieurs exemples sur le site de l'académie de Poitiers :

http://ww2.ac-poitiers.fr/ia17-pedagogie/IMG/pdf/roman-photo-ecole_primaire_v2.pdf

Ensuite, il s'agit de **faire un story-board**. De nouveau, il sera sans doute plus facile de travailler par groupes avec une scène ou partie de scène par groupe. Il n'y a pas de découpage idéal, à vous de voir les scènes que vous voulez retenir, les dialogues qui vous semblent essentiels.

Travaillez tout d'abord sur la première partie du roman. Choisissez les scènes et découpez-les par photo. Décidez la répartition des rôles. Cherchez les décors dans l'école ou à proximité. Vous pouvez aussi adapter les dialogues ou ajouter des indications de lieu grâce à des panneaux en anglais, en français ou les deux (par exemple : *At the Scott Monument. In the pub. At the train station, etc.*).

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over.

Et vous repassez en français.

ENSEIGNER L'ANGLAIS AVEC LA COLLECTION TIP TONGUE /

VALENTIN ET LES SCOTTISH

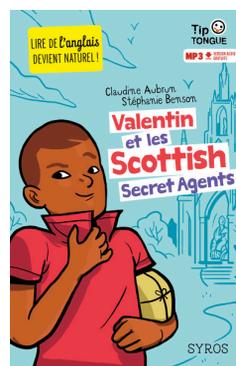
SECRET AGENTS, SEMAINES 11-13

Dossier pédagogique élaboré par Stéphanie Benson, directrice de la collection Tip Tongue et maître de conférences en anglais et didactique à l'université Bordeaux-Montaigne

Niveau : Cycles 2 et 3.

Classe : CE2, CM1, CM2, voire 6^e, selon le niveau des élèves et les enseignements antérieurs.

Tâche finale proposée : Créer un roman-photo audio à partir du roman.



WEEK ELEVEN / Séances 41 & 42

Story-board (première partie)

Les trois dernières semaines du travail autour de *Valentin et les Scottish Secret Agents* sont consacrées à la **réalisation de la tâche finale**, le roman-photo audio adapté du roman. Cette semaine, il s'agit de préparer la séance de prise de photos en travaillant sur le story-board en deux parties (à partir des documents annexes à télécharger sur le site).

Diviser la classe en groupes permet à chaque groupe de prendre en charge une partie de la narration, de décider quels dialogues sont essentiels et d'imaginer les photos qui les illustreront. Les élèves auront à **choisir les dialogues** parmi ceux proposés dans l'adaptation théâtrale et **faire des dessins** qui serviront de support visuel en attendant les photos. Si cette étape est bien préparée, votre séance photo de la semaine prochaine se déroulera sans anicroche. Pour avoir des photos plus vivantes, moins statiques, on demandera aux élèves de dire les répliques pendant qu'un membre de leur groupe prend la photo.

Rituel de cours d'anglais :

– What time is it? Oh, it's English time! Come on! This week we're going to draw the scenes for the audio book. What are the scenes you're going to draw? Look at the dialogues. Imagine the scene. Draw the scene.

Les élèves échangent sur les dialogues qu'ils vont jouer et font des propositions de dessins.

– Very good! Perfect! Excellent! Let's read the scenes. Do we have all the information?

Selon le niveau des élèves et le temps dont vous disposez, vous pouvez imposer un nombre maximum de photos (et donc de dessins) par groupe. Ou demander aux groupes les plus en difficulté de ne faire qu'un dessin avec dialogue tandis que d'autres en feront deux ou trois. Le découpage dépendra de tellement d'éléments qu'il est impossible d'en faire un seul. Vous pouvez faire surligner par les élèves les dialogues qu'ils doivent intégrer dans leur story-board.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Et vous repassez en français.

WEEK ELEVEN / Séances 43 & 44**Story-board (deuxième partie)**

La mise en place du story-board continue et se fait maintenant à partir de la deuxième moitié de la pièce selon les indications données pour la première partie.

– Very good, perfect, excellent, good work... So, next week / time we'll take the photos.

À la fin, clore la séance : Okay, everybody. English time is over. Et vous repassez en français.

WEEK TWELVE / Séances 45 & 46

Prise de vue

La prise de photos peut se faire en une ou deux fois, selon votre organisation.

Conseil : si vous disposez de peu de décors dans et autour de l'école, faites des gros plans et ajouter des précisions de lieu dans les cases du roman-photo.

Idéalement, vous aurez un appareil photo par groupe. Si ce n'est pas le cas, les autres groupes répètent pendant qu'un groupe prend sa photo et l'appareil est passé de groupe en groupe.

De retour dans la classe, on télécharge les photos dans l'ordinateur.

À la fin, clore la séance : [Okay, everybody. English time is over.](#)

Et vous repassez en français.

WEEK TWELVE / Séances 47 & 48

Bulles et dialogues

Par groupe, on ajoute les bulles et dialogues aux photos.

À la fin, clore la séance : [Okay, everybody. English time is over.](#)

Et vous repassez en français.

WEEK THIRTEEN / Séances 49 & 50

Enregistrement / Répétition des dialogues

Vous y êtes presque. À présent que votre roman-photo est terminé, il ne reste que l'audio. Vous pouvez soit enregistrer les dialogues pour les intégrer dans un logiciel de type Movie Maker, soit les dire en *live*, si vous avez opté pour une restitution de type pièce de théâtre avec les photos projetées en arrière-plan et les élèves qui se succèdent pour dire leur dialogue. Donc, soit vous répétez puis enregistrez, soit vous répétez devant les images projetées pour préparer le spectacle à venir.

À la fin, clore la séance : **Okay, everybody. English time is over.**

Et vous repassez en français.

WEEK THIRTEEN / Séances 51 & 52

Réalisation finale

C'est la fin. **Votre roman-photo est prêt** à être montré, posté sur le site de l'école, envoyé aux éditions Syros (par WeTransfer) pour une valorisation sur la page Facebook « *Tip Tongue-L'anglais and me* » où vous pourrez suivre le nombre de partages, les commentaires (*in English !*) et participer à la communauté *Tip Tongue*.

Et surtout n'oubliez pas que le principe des livres *Tip Tongue* est que les élèves aient du plaisir à lire et écouter une histoire. C'est la puissance de la fiction, **l'élève s'identifie au héros**. La force des romans *Tip Tongue* est que **l'apprentissage est implicite**, impulsé par le plaisir de la lecture et l'écoute d'une histoire dont il veut connaître la suite.

Bravo à tous !